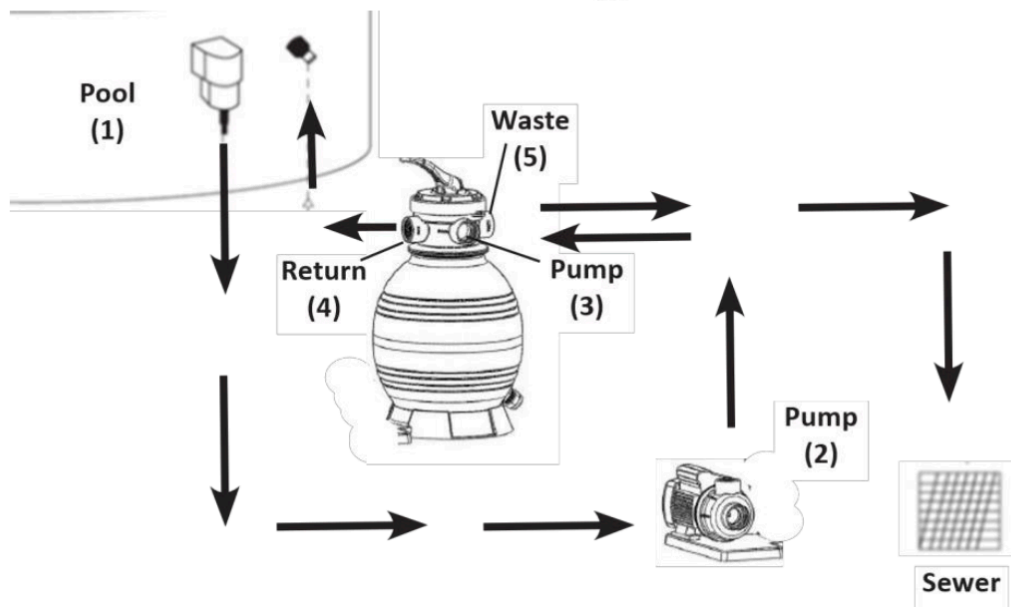
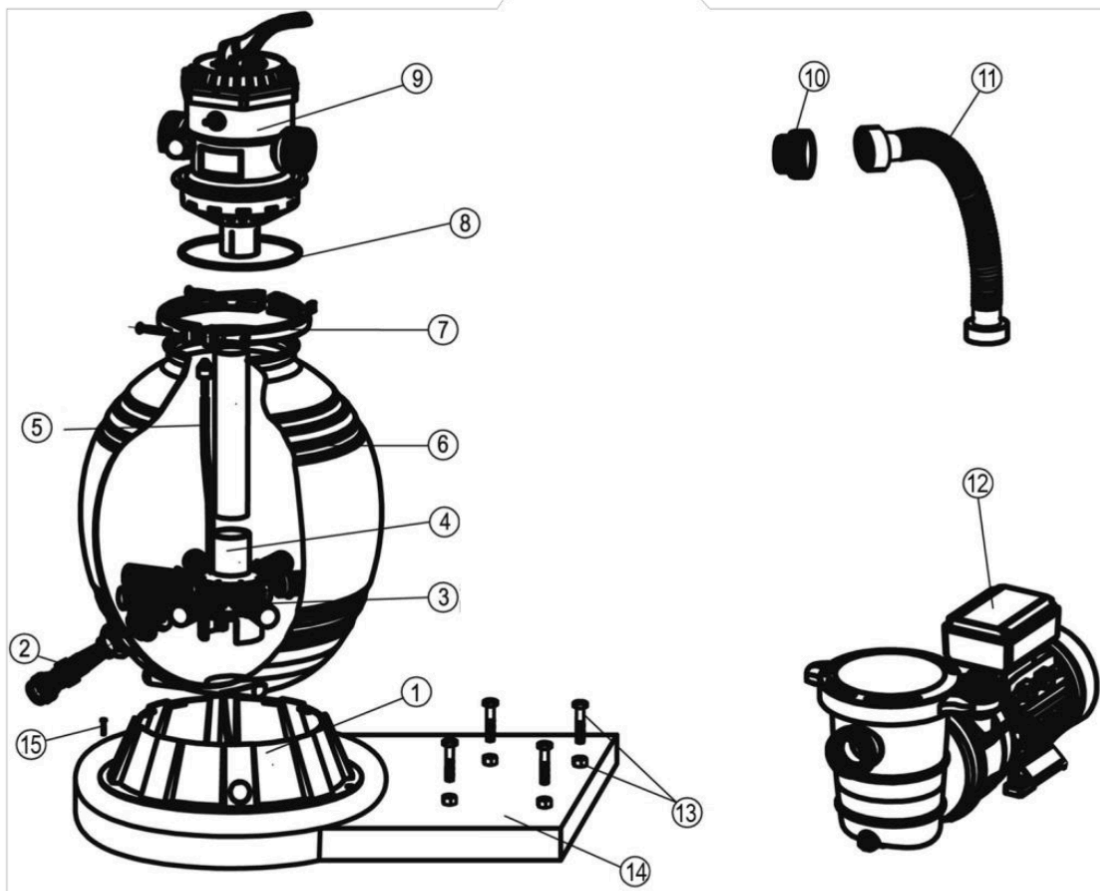


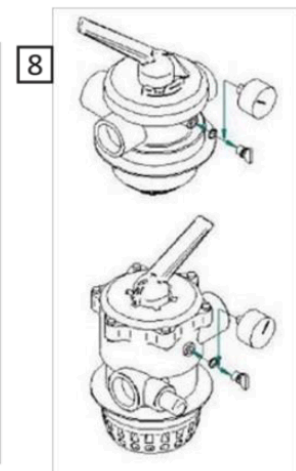
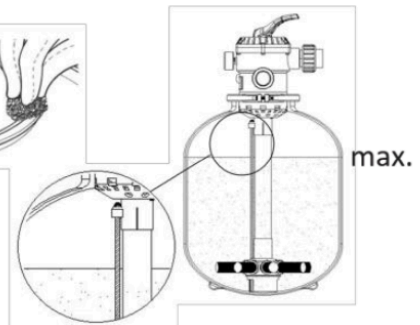
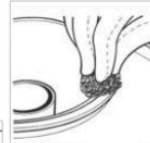
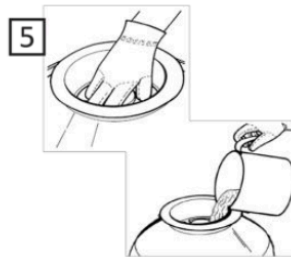
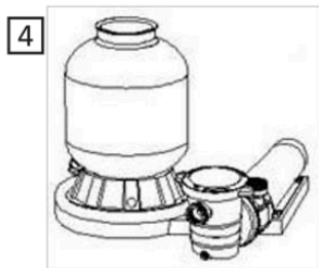
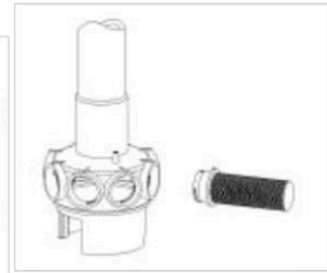
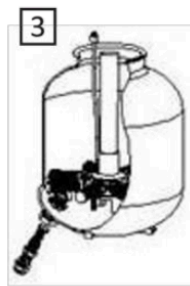
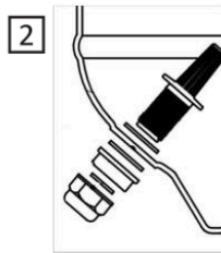
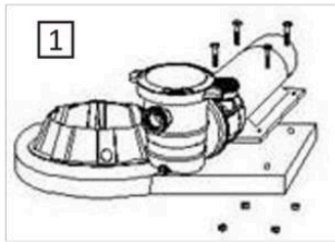
# Jurhan.com

**PIESKOVÁ FILTRÁCIA NA BAZÉN  
15 900 L/H S PREFILTROM**



**Kód produktu:  
994615**





## **DÔLEŽITÉ!**

Pred prvým použitím si úplne a dôkladne prečítajte návod na použitie. Uschovajte si tento návod pre budúce použitie. Ak výrobok jedného dňa niekomu odovzdáte, nezabudnite odovzdať aj tento návod.

## **POZOR! POTENCIÁLNE NEBEZPEČENSTVO!**

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na montáž, aby ste sa vyhli riziku poranenia alebo poškodenia výrobku.

## **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!**

Malé časti a obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí!

## **ÚPRAVA VÝROBKU**

Nikdy nevykonávajte žiadne zmeny na výrobku! Úpravy budú mať za následok neplatnosť záruky a výrobok sa môže stať aj nebezpečným.

## **UPOZORNENIE NA ELEKTRICKÉ NAPÄTIE!**

Nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia osôb v dôsledku elektrického napätia.

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pieskové filtre sú určené na čistenie vody s teplotným rozsahom od 1 °C do 35 °C. Používanie mimo týchto teplotných limitov môže byť nebezpečné.
- Nastavenie a inštalácia sa musia vykonať v súlade s miestnymi predpismi, resp. predpismi vášho bazéna a s podmienkami na mieste.
- Systém môžu nastavovať len kvalifikované osoby, ktoré sa oboznámili s týmto návodom a návodom na obsluhu čerpadla. Chyby môžu viesť k zraneniu.
- Čerpadlo sa nesmie používať, keď sú vo vode ľudia.
- Bezpečnosť systému je zaručená len vtedy, ak bolo všetko správne nainštalované a nastavené.
- Deti nesmú zariadenie používať alebo sa s ním dokonca hrať.
- Chemické výrobky (napr. prípravky na starostlivosť o vodu, ako je chlór atď.) môžu poškodiť a oslabiť váš systém. Takéto výrobky by sa nemali uchovávať ani skladovať v blízkosti systému.
- Na filtračnom systéme sa nesmú vykonávať žiadne úpravy. Toto je jediný spôsob ako je možné zaručiť jeho bezpečnosť a dlhú životnosť.
- Čerpadlo nie je vhodné na čerpanie fekálií, horľavých, korozívnych, výbušných alebo iných nebezpečných kvapalín. Čerpaná kvapalina nesmie prekročiť alebo klesnúť pod stanovenú maximálnu alebo minimálnu teplotu.
- Zabráňte kontaktu elektrických častí čerpadla s vodou.
- Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Treba sa vyhnúť chodu čerpadla nasucho - prevádzke čerpadla bez čerpania vody – pretože nedostatok vody spôsobuje prehrievanie čerpadla. To môže viesť k značnému poškodeniu zariadenia.
- Je absolútne zakázané siahať rukami do otvoru čerpadla, keď je jednotka pripojená k elektrickej sieti.
- Pri každom uvedení čerpadla do prevádzky je potrebné venovať veľkú pozornosť tomu, aby bolo bezpečné a stabilné. Jednotka musí byť vždy umiestnená na rovnom povrchu a vo vzpriamenej polohe.
- Pred každým použitím čerpadlo vizuálne skontrolujte.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE

- Výrobok vyžaduje napájanie 240 V~50 Hz. Pred použitím skontrolujte, či je k dispozícii vhodný zdroj napájania.
- Pred demontážou/rozoberaním alebo nastavovaním výrobku sa uistite, že ste odpojili napájanie.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, v prípade poškodenia zariadenia kontaktujte náš zákaznícky servis alebo pošlite zariadenie späť do jedného z našich autorizovaných servisných stredísk, kde vám ho vymenia a nepokúšajte sa ho vymeniť bez nášho súhlasu.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ELEKTRO

- **POZOR!** Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.
- Zabezpečte, aby sa do prístroja nedostala voda. Prístroj nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Nikdy ho nevystavujte dažďu.
- Prístroj nepoužívajte, ak je sieťová zástrčka, sieťový kábel alebo akákoľvek iná časť prístroja chybná alebo poškodená.
- Nevyťahujte sieťovú zástrčku zo zásuvky ťahaním za sieťový kábel.
- Sieťovú zástrčku nikdy nezapájajte ani neodpájajte mokrymi rukami.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako spotrebič používať. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Elektrické spotrebiče nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napr. horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické spotrebiče vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo sa môžu vznietiť výfukové plyny.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčky elektrických spotrebičov musia byť kompatibilné so zásuvkou. Nevymieňajte zástrčku za žiadnych okolností. Nepoužívajte adaptérové zástrčky s uzemnenými elektrickými spotrebičmi.

- Originálne zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel používajte len na určený účel. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie elektrického spotrebiča. Kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri prevádzke elektrického spotrebiča vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie vonkajšej šnúry znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je prevádzka elektrického spotrebiča na vlhkom mieste nevyhnutná, použite zariadenie na ochranu osôb pred zvyškovým prúdom. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÝCH PREDMETOV

Skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený alebo chybný. Ak je poškodený, dajte elektrický spotrebič opraviť odborníkom.

### Upozornenie na elektrické napätie

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!

Sieťový kábel odpojte zo sieťovej zásuvky uchopením sieťovej zástrčky.

### Upozornenie

Nebezpečenstvo môže vzniknúť, ak tento prístroj používajú osoby, ktoré neboli poučené o jeho používaní, alebo ak sa používa nesprávne! Dodržiavajte kvalifikovanosť personálu!

### Upozornenie

Prístroj nie je hračka a nepatrí do detských rúk.

### Účel použitia

Systém pieskových filtrov sa v spojení s vhodným čerpadlom používa na čistenie vody v bazéne (vhodné pre zapustené aj nezapustené bazény). V podstate systém nevyžaduje žiadnu údržbu. Je však dôležité, aby sa piesok čistil v pravidelných intervaloch pomocou funkcie spätného preplachovania.

Pieskový filtračný systém nie je určený na odstraňovanie rias, baktérií a iných patogénov/baktérií a pod. ani na ich neutralizáciu. Zdravá voda v bazéne sa môže dosiahnuť len v kombinácii s vhodnými bazénovými chemikáliami a prípravkami na starostlivosť o vodu. Tento systém odstraňuje suspendované a podobné látky vo vode. Dôležitý je aj systém odsávania dna, pretože tento systém dokáže filtrovať len suspendované látky. Výrobok používajte len na jeho predpísaný účel. Výrobca nezodpovedá za prípadné škody spôsobené nesprávnym používaním. Akákoľvek



úprava výrobku môže mať negatívny vplyv na jeho bezpečnosť, spôsobiť riziko a neplatnosť záruky.

#### **POKYNY NA VYBALENIE**

Otvorte škatuľu a vyberte výrobok.

**Dôležité:** Príslušenstvo pre systém nájdete v nádrži. Uistite sa, že ste všetko vybrali.

Po vybalení skontrolujte, či je výrobok kompletný, alebo či nie je poškodený. Neskoršie reklamácie nie je možné uznať.

## Zoznam dielov (obrázok na str. 2)

Názov dielu	Označenie	Počet
Základňa pre filtračnú nádrž	1	1
Odtoková tryska	2	1
Bočná filtračná mriežka	3	8
Stredová trubica	4	1
Ventilačná jednotka	5	1
Filtračná nádrž	6	1
Prírubová svorka	7	1
Tesniaci krúžok	8	1
6-cestný ventil	9	1
Konektor	10	1
PVC hadica	11	1
0,75 HP čerpadlo (220 – 240 V~50Hz)	12	1
Skrutka M8 x 35 a matica M8	13	4
Základová doska	14	1
Skrutka ST4.8 x 20	15	4

## UMIESTNENIE ZARIADENIA

Pieskový filtračný systém (ešte bez piesku) umiestnite do blízkosti bazéna. Dôležité: Systém musí byť dostatočne vzdialený od bazéna, aby vytekajúca voda nemohla poškodiť čerpadlo alebo spôsobiť zaplavenie.

Systém musí stáť na pevnom a stabilnom povrchu! Naplnená nádrž bude mať veľkú hmotnosť a nesmie sa prevrátiť, napr. v dôsledku sadania, alebo spôsobiť poškodenie podlahy.

Filter umiestnite aj s ohľadom na prípojky, ktoré sa majú vykonať neskôr, napr. vody a elektriny pre čerpadlo.

Uistite sa, že štítok na nádrži a čerpadle je stále viditeľný pre prípad neskorších otázok alebo problémov.

## Pokyny

- Uistite sa, že filter môže pracovať pod tlakom a že čerpadlo má na to dostatočný výkon.
- Ak je čerpadlo umiestnené vyššie ako hladina vody, musí byť v systéme nainštalovaný spätný ventil (pozrite si návod na použitie daného čerpadla).
- Ak je čerpadlo umiestnené nižšie ako hladina vody, je potrebné z dôvodu údržby zabezpečiť, aby nebol zablokovaný prívod vody do čerpadla, inak by voda mohla bez prekážok vytiecť z bazéna.
- Hadice a prípojky by mali byť čo najkratšie a najmä bez zalomení. Tým by sa znížila prietoková kapacita a váš systém by zbytočne trpel.



- Uistite sa, že spojovacie krúžky, hadicové svorky a všetky tesniace krúžky sú správne nasadené.
- Nikdy príliš neutiahnite skrutky hadicových svoriek a na hrdlovom diele nádrže. Poškodili by sa a systém by mohol stratiť tlak.

## **MONTÁŽ (obrázok na str. 3)**

1. Prichyťte čerpadlo (12) k základovej doske (14) pomocou skrutiek (13).
2. Namontujte odtokovú trysku (2) na filtračnú nádrž (6) podľa obrázku, pričom dbajte na to, aby tesnenia boli na správnom mieste.
3. Vložte bočnú filtračnú mriežku (3) do stredovej trubice (4). Tieto prvky musia byť zostavené vo filtračnej nádrži (6). Na to otočte filtračnú mriežku (3) o 90° v smere hodinových ručičiek. Filtračná mriežka (3) je pevne nainštalovaná, keď počujete „kliknutie“. Skontrolujte, či je odvzdušňovacia hadica (5) pevne pripojená k stredovej trubici (4) a či druhý koniec odvzdušňovacej hadice (5) je nad maximálnou úrovňou naplnenia. **NEVKLADAJTE** odvzdušňovaciu hadicu (5) do piesku.
4. Umiestnite filtračnú nádrž (6) na základňu (1) a otočte ju doprava, aby bola zabezpečená. Umiestnite odtok tak, aby smeroval von, čo uľahčí prevádzku. Pred pridaním filtračného média do filtračnej nádoby vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste sa uistili, že všetky časti sú zostavené.
5. Naplňte filtračnú nádrž (6) dostatočným množstvom vody, aby sa minimalizovalo zaťaženie filtračnej mriežky (3) pri plnení filtračným pieskom. Použite lievik na ochranu horného okraja filtračnej nádrže (6) a uistite sa, že stredová trubica (4) je úplne zakrytá. Opatrne nasypete piesok do filtračnej nádrže (6) a dbajte na to, aby sa žiadny piesok nedostal do stredovej trubice (4). Dbajte na to, aby ste nepoškodili horný okraj filtračnej nádrže (6), pretože to môže spôsobiť úniky. Pridajte množstvo piesku podľa štítku na filtračnej nádrži (6). Musí zostať dostatok priestoru na vrchu filtračnej nádrže (6), aby mohla cirkulovať voda. Nenapĺňajte vyššie ako max. úroveň naplnenia (bez ohľadu na hmotnosť, ktorá sa môže líšiť v závislosti od piesku). Odstráňte lievik a vyčistite horný okraj filtračnej nádrže (6).
6. Pripevnite hlavicu ventilu (9) k filtračnej nádrži (6) pomocou dvoch poliek prírubovej svorky (7), dvoch dlhých skrutiek a príslušného tesniaceho krúžku (8) a uistite sa, že spoj je vodotesný. Uistite sa, že stredová trubica (4) je pripojená k hlavici ventilu (9). Dôležité: Otvor ventilu „PUMP“ musí smerovať k čerpadlu (12), pretože krátka PVC hadica (11) bude pripojená v neskoršom kroku.
7. Použite PVC hadicu (11) na pripojenie horného výstupu čerpadla (12) k vstupu do ventilu „TO PUMP“ (9). Ďalšie dva pripojenia ventilu slúžia na pripojenie k bazénu („TO POOL“) a k odtokovej hadici.
8. Namontujte tlakomer na hlavicu ventilu. Na to odstráňte tesniaci uzáver, ak je prítomný.

## **Princíp pieskovej filtrácie / pripojenie k bazénu (obrázok na str.2)**

Voda z bazéna (1) prúdi cez čerpadlo (2) k vstupu regulačného ventilu (3). Zatiaľ čo voda preteká cez piesok, nečistoty a úlomky sa zdržiavajú vo filtračnej nádobe a vyčistená voda prúdi cez výstup ventilu (4) späť do bazéna. Niektoré modely ponúkajú aj výstup (5) do kanála (6), napr. na použitie s vysávačom alebo na vyprázdnenie bazéna.

## Rozlišujú sa dva varianty:

**So skimmerom:** Voda z bazénového skimmera (1) prúdi do prednej prípojky čerpadla (2). Horná prípojka čerpadla vedie do prívodu (3) filtra. Vyčistená voda prúdi späť do bazéna cez výstup (4) filtra.

**Bez skimmera:** Ak nemáte skimmer, prívodné potrubie k čerpadlu (2) musí byť zapojené priamo do bazéna. Dávajte pozor, aby ste hadicu nezavesili príliš hlboko do bazéna, pretože hrubé nečistoty z dna sa nesmú dostať do filtračného systému. Na čistenie dna použite vysávač.

Pieskový filtračný systém by sa mohol poškodiť. Niektoré modely majú aj vypúšťaciu prípojku (5) na použitie s vysávačom alebo na vyprázdnenie bazéna. Voda uniká do kanála (6). Dodržiavajte miestne predpisy, chlórovaná voda sa nesmie jednoducho vypúšťať do životného prostredia!

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY:

1. Skontrolujte, či sú všetky spoje tesné a vodotesné.
2. Pri vypnutom systéme nastavte regulátor na spätné umývanie. **Pozor:** nikdy neotáčajte ani netlačte na ventil s nadmernou silou.
3. Pripojte napájací zdroj a naplňte systém vodou. Všetky vzduchové otvory musia zo systému vypúšťať čo najviac vzduchu. Čím menej vzduchu "uviazne" v systéme, tým dôkladnejšie sa systém vyčistí. Venujte pozornosť pokynom uvedeným v príručke k čerpadlu. Čerpadlo ani filtračná nádrž nesmú obsahovať vzduch. Okrem straty výkonu by sa vzduch mohol stať nebezpečným alebo dokonca poškodiť čerpadlo. **TIP:** v prípade systémov s predfiltračným zariadením mierne uvoľnite kryt predfiltračného zariadenia, aby ste ho odvzdušnili.
4. Vodu by ste mali najprv na chvíľu odčerpať prostredníctvom funkcie BACKWASH/ spätné preplachovanie. Čerstvý piesok bude obsahovať suspendované látky, ktoré by ste mali najprv odčerpať. Inak je možné čerpať vodu aj v "normálnom režime", v takom prípade musíte predpokladať, že voda bude mať spočiatku mierny zákal. To je normálne a po krátkom čase sa zákal usadí. Nový piesok vždy obsahuje určité množstvo suspendovaných látok. Čím je piesok jemnejší, tým viac suspendovaných látok zvyčajne obsahuje.
5. Hneď ako bude voda neustále prúdiť a voda sa bude zdať čistá, dočasne vypnite čerpadlo. Nastavte ventil do polohy RINSE (preplachovať) a opäť zapnite čerpadlo. Tým sa odstráni väčšina suspendovaných pevných látok.
6. Po 1 - 2 minútach vypnite čerpadlo a nastavte ventil na FILTER. Teraz môžete pokračovať v normálnej prevádzke.
7. Zaznamenajte si tlak v kotli, keď je piesok čistý. Tlak môžete odčítať na manometri. Nie je možné tu uviesť orientačnú hodnotu, pretože tlak závisí od rôznych faktorov, ako je veľkosť zrna piesku a umiestnenie prístroja vo vzťahu



k hladine vody. Ak sa tlak zvýši v priebehu niekoľkých týždňov približne o 8 - 10 PSI (0,6 - 0,7 bar), odporúča sa piesok vyčistiť. V takomto prípade už nahromadené nečistoty bránia optimálnemu prúdeniu vody a indikuje sa potrebu čistenia zvýšením tlaku.

8. Čerpadlo by sa malo čistiť v pravidelných intervaloch. Postupujte podľa návodu na použitie čerpadla.

## Funkcie

**Dôležité:** Pred presunom ventilu z jednej polohy do druhej vždy vypnite čerpadlo.

**FILTER:** Nastavte filter na "normálnu prevádzku". Tým sa voda v bazéne kruhovito vyčistí.

**BACKWASH/spätné preplachovanie:** Čistí sa filter. Po približne 2 minútach v tejto polohe prepnete do polohy RINSE/opláchnutie.

**RINSE/oplachovanie:** Spôsobuje zvyškové čistenie a opätovné zhutnenie piesku po čistení. Toto by malo trvať približne pol minúty.

**CLOSED/stop:** Uzavrie prietok vody z čerpadla do filtra.

**WASTE/drenáž:** Voda sa odvádza z bazéna priamo na likvidáciu. Týmto spôsobom sa môže voda vypúšťať aj z bazéna. Vhodné používať aj spolu s vysávačom.

**ZIMA:** Odporúčaná poloha na zimu. Dôrazne odporúčame demontovať systém počas zimy, najmä ak hrozí nebezpečenstvo mrazu.

**CIRKULÁCIA:** Voda cirkuluje v systéme bazéna bez filtra.

## POKYNY NA ÚDRŽBU A STAROSTLIVOSŤ

Pred vykonávaním údržby alebo kontroly spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete.

Skontrolujte všetky časti, či nevykazujú známky opotrebovania. Ak zistíte chyby, spotrebič ďalej nepoužívajte. Súčasti nechajte vymeniť za originálne náhradné diely len odborníkom v súlade s pokynmi výrobcu.

Nedostatočná starostlivosť a údržba môže poškodiť zariadenie. Kvôli elektrickej bezpečnosti sa s prístrojom nesmie manipulovať s kvapalinami alebo ho do nich dokonca ponárať. Pravidelná údržba prispieva k bezpečnosti výrobku a zvyšuje jeho životnosť.

## ODSTRAŇOVANIE CHÝB

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Riešenie</b>
Čerpadlo bez činnosti	Nie je k dispozícii napájanie	Zapojte zástrčku, skontrolujte poistky
Čerpadlo počuteľne funguje, ale netečie žiadna voda	Vzduch v obehu!	Odvzdušnite čerpadlo podľa popisu, v prípade potreby aj nádrž.
	Prehnutá hadia, čerpadlo čerpá vzduch!	Skontrolujte hadicu a narovnajte, skontrolujte pripojenie a utesnenia, prípadnú netesnosť hadice.
	Príliš vysoká sacia sila.	Upravte nasavenie čerpadla. Použite

		hadicu odolnu voči podtlaku.
Slabý prietok vody	Sacia/výtlačná výška prekročená	Nastavte polohu čerpadla
	Ventil/hadica/filter sú znečistené	Skontrolujte a v prípade potreby vyčistite
Náhle zastavenie čerpadla	Prehriatie spustilo ochranný vypínač	Počkajte cca 30min. Použite podtlakovo odolnú saciu hadicu Skontrolujte upchatie potrubia
Piesok vo vode bazéna	Čerstvý piesok vo filtri	Pri použití čerstvého piesku je to normálne. Postupujte podľa návodu a piesok sa usadí sám.
Nadalej piesok vo vode	Použitý nesprávny, príliš jemný piesok	Vymeňte piesok za hrubší.
Zvýšený tlak	Upchaté	Vyčistite
	Vysoké znečistenie	Vyčistite, spustite spätné preplachovanie

## TECHNICKÉ DÁTA

Číslo položky	994615
Napätie siete	220–240 V ~50Hz
Maximálny výkon	600W
Kategória ochrany	IPX5
Trieda ochrany	I
Maximálny prietok	15900 l/h
Množstvo piesku (nie je súčasťou dodávky)	50kg max.
Dĺžka pripojovacieho kábla	1.8m
Celková hmotnosť	23kg
Objem nádrže	60L



## **LIKVIDÁCIA**

Na konci životnosti vášho výrobku zlikvidujte cenné suroviny správne, aby sa mohli riadne recyklovať. Ak si nie ste istí, ako najlepšie postupovať, obráťte sa na miestne spoločnosti zaoberajúce sa likvidáciou alebo recyklačné centrá.

## **SPRÁVNA LIKVIDÁCIA TOHTO VÝROBKU**

Elektronické zariadenie nikdy nelikvidujte spolu s domovým odpadom!  
Poškodené alebo vyradené zariadenia prineste do recyklačných centier.

## **DŮLEŽITÉ!**

Před prvním použitím si úplně a důkladně přečtěte návod k použití. Uchovejte tento návod pro budoucí použití. Pokud produkt jednoho dne někomu předáte, nezapomeňte předat i tento návod.

## **POZOR! POTENCIÁLNÍ NEBEZPEČÍ!**

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k montáži, abyste se vyhnuli riziku zranění nebo poškození produktu.

## **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

Malé části a obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí!

## **ÚPRAVA VÝROBKU**

Nikdy nevykonávejte žádné změny na výrobku! Úpravy budou mít za následek neplatnost záruky a výrobek se může stát i nebezpečným.

## **UPOZORNĚNÍ NA ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ!**

Nebezpečí ohrožení života a zdraví osob v důsledku elektrického napětí.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pískové filtry jsou určeny na čištění vody s teplotním rozsahem od 1 °C do 35 °C. Používání mimo těchto teplotních limitů může být nebezpečné.
- Nastavení a instalace se musí vykonat v souladu s místními předpisy, resp. předpisy vašeho bazénu a s podmínkami na místě.
- Systém mohou nastavovat jen kvalifikované osoby, které se seznámily s tímto návodem a návodem k obsluze čerpadla. Chyby mohou vést k zranění.
- Čerpadlo se nesmí používat, když jsou ve vodě lidé.
- Bezpečnost systému je zaručena jen tehdy, pokud bylo vše správně nainstalováno a nastaveno.
- Děti nesmějí zařízení používat ani si s ním dokonce hrát.
- Chemické výrobky (např. přípravky na péči o vodu, jako je chlór atd.) mohou poškodit a oslabit váš systém. Takové výrobky by se neměly uchovávat ani skladovat v blízkosti systému.
- Na filtračním systému se nesmějí provádět žádné úpravy. To je jediný způsob, jak je možné zaručit jeho bezpečnost a dlouhou životnost.
- Čerpadlo není vhodné na čerpání fekálií, hořlavých, koroziálních, výbušných nebo jiných nebezpečných kapalin. Čerpaná kapalina nesmí překročit nebo klesnout pod stanovenou maximální nebo minimální teplotu.
- Zabraňte kontaktu elektrických částí čerpadla s vodou.

- Nebezpečí ohrožení života!
- Je třeba se vyhnout provozu čerpadla nasucho - provozu čerpadla bez čerpání vody – protože nedostatek vody způsobuje přehřívání čerpadla. To může vést k významnému poškození zařízení.
- Je naprosto zakázáno sahat rukama do otvoru čerpadla, když je jednotka připojena k elektrické síti.
- Při každém uvedení čerpadla do provozu je nutné věnovat velkou pozornost tomu, aby bylo bezpečné a stabilní. Jednotka musí být vždy umístěna na rovném povrchu a ve vzpřímené poloze.
- Před každým použitím čerpadlo vizuálně zkontrolujte.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY NA POUŽÍVÁNÍ

- Výrobek vyžaduje napájení 240 V~50 Hz. Před použitím zkontrolujte, zda je k dispozici vhodný zdroj napájení.
- Před demontáží/rozebíráním nebo nastavováním výrobku se ujistěte, že jste odpojili napájení.
- Aby jste předešli nebezpečí, v případě poškození zařízení kontaktujte náš zákaznický servis nebo pošlete zařízení zpět do jednoho z našich autorizovaných servisních středisek, kde vám ho vymění a nepokoušejte se ho vyměnit bez našeho souhlasu.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ELEKTRO

- **POZOR!** Přečtěte si všechny bezpečnostní informace a pokyny. Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- Zajistěte, aby se do přístroje nedostala voda. Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Nikdy ho nevystavujte dešti.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je síťová zásuvka, síťový kabel nebo jakákoli jiná část přístroje chybná nebo poškozená.
- Síťovou zásuvku nikdy nevytahujte ze zásuvky táhnutím za síťový kabel.
- Síťovou zásuvku nikdy nezapojte ani neodpojujte mokřýma rukama.
- Tento spotřebič není určený k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nedostaly pokyny, jak spotřebič používat. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že se se spotřebičem nebudou hrát.
- Elektrické spotřebiče nepoužívejte v prostředí s nebezpečenstvím výbuchu, např. hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické spotřebiče vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo se mohou vznítit výfukové plyny.



## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zásuvky elektrických spotřebičů musí být kompatibilní se zásuvkou. Zásuvku za žádných okolností neměňte. Nepoužívejte adaptér na zásuvky s uzemněnými elektrickými spotřebiči.
- Originální zásuvky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel používejte pouze pro určený účel. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, táhnutí nebo odpojování elektrického spotřebiče. Kabel uchovávejte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při používání elektrického spotřebiče venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití venkovního kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je nutné používat elektrický spotřebič na vlhkém místě, použijte zařízení chránící osoby před úrazem elektrickým proudem. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÝCH PŘEDMĚTŮ

Zkontrolujte, zda spotřebič není poškozený nebo vadný. Pokud je poškozený, nechte elektrický spotřebič opravit odborníkem.

### Upozornění na elektrické napětí

Před jakoukoliv prací na přístroji vyjměte síťovou zástrčku ze zásuvky! Síťový kabel odpojte od síťové zásuvky uchopením síťové zástrčky.

### Upozornění

Nebezpečí může vzniknout, pokud tento přístroj používají osoby, které nebyly poučeny o jeho používání, nebo pokud se používá nesprávně! Dodržujte kvalifikaci personálu!

### Upozornění

Přístroj není hračka a nepatří do dětských rukou.

## ÚČEL POUŽITÍ

Systém pískových filtrů se ve spojení s vhodným čerpadlem používá k čištění vody v bazénu (vhodné pro zapuštěné i nezapuštěné bazény). V podstatě systém nevyžaduje žádnou údržbu. Je však důležité, aby se písek čistil v pravidelných intervalech pomocí funkce zpětného proplachování.

Pískový filtrační systém není určen k odstraňování řas, bakterií a jiných patogenů/bakterií a pod. ani k jejich neutralizaci. Zdravá voda v bazénu se může dosáhnout jen v kombinaci s vhodnými bazénovými chemikáliemi a přípravky na péči o vodu. Tento systém odstraňuje suspendované a podobné látky ve vodě. Důležitý je i



system odsávání dna, protože tento systém dokáže filtrovat jen suspendované látky. Výrobek používejte pouze na jeho předepsaný účel. Výrobce neodpovídá za případné škody způsobené nesprávným používáním. Jakákoli úprava výrobku může mít negativní vliv na jeho bezpečnost, způsobit riziko a neplatnost záruky.

## **POKYNY NA ROZBALENÍ**

Otevřete krabici a vyjměte výrobek.

**Důležité:** Příslušenství pro systém najdete v nádrži. Ujistěte se, že jste všechno vyjmuli.

Po rozbalení zkontrolujte, zda je výrobek kompletní, nebo zda není poškozený. Pozdější reklamace není možné uznat.

## Seznam dílů (obrázek na str. 2)

Název dílu	Označení	Počet
Základna pro filtrační nádrž	1	1
Odtoková tryska	2	1
Boční filtrační mřížka	3	8
Středová trubice	4	1
Ventilační jednotka	5	1
Filtrační nádrž	6	1
Přírubová svorka	7	1
Těsnící kroužek	8	1
6-cestný ventil	9	1
Konektor	10	1
PVC hadice	11	1
0,75 HP čerpadlo (220 – 240 V~50Hz)	12	1
Šroub M8 x 35 a matice M8	13	4
Základová deska	14	1
Šroub ST4.8 x 20	15	4

## UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Pískový filtrační systém (ještě bez písku) umístěte do blízkosti bazénu.

**Důležité:** Systém musí být dostatečně vzdálen od bazénu, aby vytekající voda nemohla poškodit čerpadlo nebo způsobit zaplavení.

Systém musí stát na pevném a stabilním povrchu! Naplněná nádrž bude mít velkou hmotnost a nesmí se převrátit, např. v důsledku usazování, nebo způsobit poškození podlahy.

Filtr umístěte i s ohledem na přípojky, které se mají provést později, např. vody a elektřiny pro čerpadlo.

Ujistěte se, že štítek na nádrži a čerpadle je stále viditelný pro případ pozdějších otázek nebo problémů.

## POKYNY

- Ujistěte se, že filtr může pracovat pod tlakem a že čerpadlo má na to dostatečný výkon.
- Pokud je čerpadlo umístěno výše než hladina vody, musí být v systému nainstalován zpětný ventil (viz návod k použití daného čerpadla).
- Pokud je čerpadlo umístěno níže než hladina vody, je nutné z důvodu údržby zajistit, aby nebyl blokován přívod vody do čerpadla, jinak by voda mohla bez překážek vytečt z bazénu.
- Hadice a přípojky by měly být co nejkratší a hlavně bez záhybů. Tím by se snížila průtoková kapacita a váš systém by zbytečně trpěl.

- Ujistěte se, že spojovací kroužky, hadicové svorky a všechny těsnící kroužky jsou správně nasazeny.
- Nikdy příliš neutahujte šrouby hadicových svorek a na hrdlovém díle nádrže. Poškodily by se a systém by mohl ztratit tlak.

## MONTÁŽ (obrázek na str. 3)

1. Připevněte čerpadlo (12) k základní desce (14) pomocí šroubů (13).
2. Namontujte odtokovou trysku (2) na filtrační nádrž (6) podle obrázku, přičemž dbajte na to, aby těsnění byla na správném místě.
3. Vložte boční filtrační mřížku (3) do středové trubice (4). Tyto prvky musí být sestaveny ve filtrační nádrži (6). Na to otočte filtrační mřížku (3) o 90° ve směru hodinových ručiček. Filtrační mřížka (3) je pevně nainstalována, když uslyšíte „kliknutí“. Zkontrolujte, zda je odvzdušňovací hadice (5) pevně připevněna k středové trubici (4) a zda druhý konec odvzdušňovací hadice (5) je nad maximální úrovní naplnění. **NEVKLÁDEJTE** odvzdušňovací hadici (5) do písku.
4. Umístěte filtrační nádrž (6) na základnu (1) a otočte ji doprava, aby byla zajištěná. Umístěte odtok tak, aby směřoval ven, což usnadní provoz. Před přidáním filtračního média do filtrační nádoby proveďte vizuální kontrolu, abyste se ujistili, že všechny části jsou sestaveny.
5. Naplňte filtrační nádrž (6) dostatečným množstvím vody, aby se minimalizovalo zatížení filtrační mřížky (3) při plnění filtračním pískem. Použijte násypku na ochranu horního okraje filtrační nádrže (6) a ujistěte se, že středová trubice (4) je úplně zakrytá. Opatrně nasypejte písek do filtrační nádrže (6) a dbajte na to, aby se žádný písek nedostal do středové trubice (4). Dbajte na to, aby jste nepoškodili horní okraj filtrační nádrže (6), protože to může způsobit úniky. Přidejte množství písku podle štítku na filtrační nádrži (6). Musí zůstat dostatek prostoru na vrchu filtrační nádrže (6), aby mohla cirkulovat voda. Nenaplňujte vyšší než max. úroveň naplnění (bez ohledu na hmotnost, která se může lišit v závislosti na písku). Odstraňte násypku a vyčistěte horní okraj filtrační nádrže (6).
6. Připevněte hlavici ventilu (9) k filtrační nádrži (6) pomocí dvou polí průrubové svorky (7), dvou dlouhých šroubů a příslušného těsnícího kroužku (8) a ujistěte se, že spoj je vodotěsný. Ujistěte se, že středová trubice (4) je připojená k hlavici ventilu (9). **Důležité:** Otvor ventilu „PUMP“ musí směřovat k čerpadlu (12), protože krátká PVC hadice (11) bude připojena v pozdějším kroku.
7. Použijte PVC hadici (11) na připojení horního výstupu čerpadla (12) k vstupu do ventilu „TO PUMP“ (9). Další dva připojení ventilu slouží na připojení k bazénu („TO POOL“) a k odtokové hadici.
8. Namontujte tlakoměr na hlavici ventilu. Na to odstraňte těsnící uzávěr, pokud je přítomen.

## Princip pískové filtrace / připojení k bazénu (obrázek na str.2)

Voda z bazénu (1) proudí přes čerpadlo (2) k vstupu regulačního ventilu (3). Když voda protéká pískem, nečistoty a úlomky jsou zachyceny ve filtrační nádobě a vyčištěná voda proudí přes výstup ventilu (4) zpět do bazénu. Některé modely nabízí také výstup (5) do kanálu (6), například pro použití s vysavačem nebo pro vyprázdnění bazénu.

### Rozlišujeme dva varianty:

**Se skimmerem:** Voda z bazénového skimmeru (1) proudí do přední přípojky čerpadla (2). Horní přípojka čerpadla vede do přívodu (3) filtru. Vyčištěná voda proudí zpět do bazénu přes výstup (4) filtru.

**Bez skimmeru:** Pokud nemáte skimmer, přívodní potrubí k čerpadlu (2) musí být zapojeno přímo do bazénu. Dávejte pozor, abyste hadici nezavěsili příliš hluboko do bazénu, protože hrubé nečistoty ze dna se nesmí dostat do filtračního systému. Pro čištění dna použijte vysavač.

Pískový filtrační systém by se mohl poškodit. Některé modely mají také vypouštěcí přípojku (5) pro použití s vysavačem nebo pro vyprázdnění bazénu. Voda uniká do kanálu (6). Dodržujte místní předpisy, chlorovaná voda se nesmí jednoduše vypouštět do životního prostředí!

### UVEDENÍ DO PROVOZU:

1. Kontrolujte, zda jsou všechny spoje těsné a vodotěsné.
2. Při vypnutém systému nastavte regulátor na zpětné praní. **Pozor:** nikdy neotočte ani netlačte na ventil s nadměrnou silou.
3. Připojte napájecí zdroj a naplňte systém vodou. Všechny vzduchové otvory musí ze systému vypouštět co nejvíce vzduchu. Čím méně vzduchu „uvízne“ v systému, tím důkladněji se systém vyčistí. Věnujte pozornost pokynům uvedeným v návodu k čerpadlu. Čerpadlo ani filtrační nádrž nesmí obsahovat vzduch. Kromě ztráty výkonu by se vzduch mohl stát nebezpečným nebo dokonce poškodit čerpadlo. **TIP:** u systémů s předfiltračním zařízením mírně uvolněte kryt předfiltračního zařízení, abyste jej odvzdušnili.
4. Vodu byste měli nejprve na chvíli očerpat prostřednictvím funkce BACKWASH / zpětné proplachování. Čerstvý písek bude obsahovat suspendované látky, které byste měli nejprve očerpat. Jinak je možné čerpat vodu i v „normálním režimu“, v takovém případě musíte předpokládat, že voda bude mít zpočátku mírný zákal. To je normální a po krátké době se zákal usadí. Nový písek vždy obsahuje určité množství suspendovaných látek. Čím je písek jemnější, tím více suspendovaných látek obvykle obsahuje.
5. Hned jak bude voda neustále proudit a voda se bude zdát čistá, dočasně vypněte čerpadlo. Nastavte ventil do polohy RINSE (proplachovat) a znovu zapněte čerpadlo. Tím se odstraní většina suspendovaných pevných látek.
6. Po 1 - 2 minutách vypněte čerpadlo a nastavte ventil na FILTER. Nyní můžete pokračovat v normálním provozu.
7. Zaznamenejte si tlak v kotli, když je písek čistý. Tlak můžete odečíst na manometru. Orientační hodnota zde nemůže být uvedena, protože tlak závisí na různých faktorech, jako je velikost zrna písku a umístění přístroje ve vztahu



k hladině vody. Pokud se tlak zvýší během několika týdnů přibližně o 8 - 10 PSI (0,6 - 0,7 bar), doporučuje se písek vyčistit. V takovém případě již nahromaděné nečistoty brání optimálnímu proudění vody a indikuje se potřeba čištění zvýšením tlaku.

8. Čerpadlo by se mělo čistit v pravidelných intervalech. Postupujte podle návodu k použití čerpadla.

## **Funkce**

**Důležité:** Před přesunem ventilu z jedné polohy do druhé vždy vypněte čerpadlo.

**FILTER:** Nastavte filtr na "normální provoz". Tímto se voda v bazénu kruhovitě vyčistí.

**BACKWASH/zpětné proplachování:** Čistí se filtr. Po přibližně 2 minutách v této poloze přepněte do polohy RINSE/oplach.

**RINSE/oplachování:** Způsobuje zbytkové čištění a opětovné zhutnění písku po čištění. Toto by mělo trvat přibližně půl minuty.

**CLOSED/zavřeno:** Uzavře průtok vody z čerpadla do filtru.

**WASTE/odpad:** Voda se odvádí z bazénu přímo na likvidaci. Tímto způsobem se může voda vypouštět i z bazénu. Vhodné používat i spolu s vysavačem.

**ZIMA:** Doporučená poloha na zimu. Důrazně doporučujeme demontovat systém během zimy, zejména pokud hrozí nebezpečí mrazu.

**CIRKULACE:** Voda cirkuluje v systému bazénu bez filtru.

## **POKYNY K ÚDRŽBĚ A PÉČI**

Před provedením údržby nebo kontroly spotřebič vždy vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Zkontrolujte všechny části, zda nevykazují známky opotřebení. Pokud zjistíte závady, spotřebič dále nepoužívejte. Součásti nechte vyměnit za originální náhradní díly pouze odborníkem v souladu s pokyny výrobce.

Nedostatečná péče a údržba může poškodit zařízení. Kvůli elektrické bezpečnosti se s přístrojem nesmí manipulovat s kapalinami ani ho do nich dokonce ponořit. Pravidelná údržba přispívá k bezpečnosti výrobku a zvyšuje jeho životnost.

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo bez činnosti	Není k dispozici napájení	Zapojte zástrčku, zkontrolujte pojistky
Čerpadlo slyšitelně funguje, ale neteče žádná voda	Vzduch v oběhu!	Odvzdušněte čerpadlo podle popisu, v případě potřeby i nádrž.
	Ohnutá hadice, čerpadlo čerpá vzduch!	Zkontrolujte hadici a narovnejte, zkontrolujte připojení a těsnění, případnou netěsnost hadice.
	Příliš vysoká sací síla.	Upravte nastavení čerpadla. Použijte hadici odolnou proti podtlaku.
Slabý průtok vody	Sací/výtlačková výška překročena	Nastavte polohu čerpadla
	Ventil/hadice/filtr jsou znečištěné	Zkontrolujte a v případě potřeby vyčistěte
Náhlé zastavení čerpadla	Přehřátí spustilo ochranný vypínač	Počkejte cca 30 min. Použijte podtlakově odolnou sací hadici. Zkontrolujte ucpání potrubí.
Písek ve vodě bazénu	Čerstvý písek ve filtru	Při použití čerstvého písku je to normální. Postupujte podle návodu a písek se usadí sám.
Stále písek ve vodě	Použitý nesprávný, příliš jemný písek	Vyměňte písek za hrubší.
Zvýšený tlak	Ucpávky	Vyčistěte.
	Vysoké znečištění	Vyčistěte, spusťte zpětné proplachování

## TECHNICKÉ DATA

Číslo položky	994615
Napětí sítě	220–240 V ~50Hz
Maximální výkon	600W
Kategorie ochrany	IPX5
Třída ochrany	I

Maximální průtok	15900 l/h
Množství písku (není součástí dodávky)	50kg max.
Délka připojovacího kabelu	1.8m
Celková hmotnost	23kg
Objem nádrže	60L

## LIKVIDACE

Na konci životnosti vašeho výrobku zlikvidujte cenné suroviny správně, aby se mohly řádně recyklovat. Pokud si nejste jisti, jak nejlépe postupovat, obraťte se na místní společnosti zabývající se likvidací nebo recyklační centra.

## SPRÁVNÁ LIKVIDACE TOHOTO VÝROBKU

Elektronické zařízení nikdy nelikvidujte spolu s domácím odpadem!  
Poškozené nebo vyřazené zařízení přineste do recyklačních center.



## **FONTOS!**

Első használat előtt alaposan és teljesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg ezt az útmutatót a jövőbeni felhasználás céljából. Ha a terméket valamikor átadja valakinek, ne felejtse el átadni ezt az útmutatót is.

## **FIGYELEM! LEHETSÉGES VESZÉLY!**

Tartsa be a biztonsági utasításokat és a szerelési útmutatót, hogy elkerülje a sérülés vagy a termék károsodásának kockázatát.

## **FULLADÁSVESZÉLY!**

A kis alkatrészeket és a csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől!

## **TERMÉK MÓDOSÍTÁSA**

Soha ne hajtson végre semmilyen változtatást a terméken! A módosítások a garancia érvénytelenségét eredményezik, és a termék veszélyessé is válhat.

## **FIGYELMEZTETÉS AZ ELEKTROMOS FESZÜLTÉSRE!**

Élet- és egészségveszély az elektromos feszültség miatt.

## **BEZPEČNOSTI ÚTMUTATÓK**

- A homokszűrők 1 °C és 35 °C közötti hőmérsékletű víz tisztítására szolgálnak. E hőmérsékleti határok túllépése veszélyes lehet.
- A beállítást és a telepítést a helyi előírásokkal, illetve az ön medencéjére vonatkozó előírásokkal és a helyszíni feltételekkel összhangban kell elvégezni.
- A rendszert csak olyan szakképzett személyek állíthatják be, akik megismerkedtek ezzel az útmutatóval és a szivattyú kezelési útmutatójával. A hibák sérülést okozhatnak.
- A szivattyút nem szabad használni, amikor emberek vannak a vízben.
- A rendszer biztonságát csak akkor lehet garantálni, ha mindent helyesen telepítettek és állítottak be.
- Gyermekek nem használhatják vagy játszhatnak a berendezéssel.
- Kémiai termékek (például vízkezelő szerek, mint a klór stb.) károsíthatják és gyengíthetik a rendszert. Az ilyen termékeket nem szabad a rendszer közelében tartani vagy tárolni.
- A szűrőrendszeren nem szabad semmilyen módosítást végrehajtani. Ez az egyetlen módja annak, hogy garantáljuk a biztonságát és hosszú élettartamát.
- A szivattyú nem alkalmas szennyvíz, gyúlékony, korrozív, robbanásveszélyes vagy egyéb veszélyes folyadékok szivattyúzására. A szivattyúzott folyadék nem haladhatja meg vagy eshet az előírt maximális vagy minimális hőmérséklet alá.

- El kell kerülni, hogy a szivattyú elektromos részei érintkezzenek a vízzel.
- Életveszély!
- El kell kerülni a szivattyú szárazon való működtetését - a szivattyú víz nélküli üzemeltetését -, mert a vízhiány a szivattyú túlmelegedését okozza. Ez jelentős károkat okozhat a berendezésben.
- Tilos kézzel a szivattyú nyílásába nyúlni, amikor az egység csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- A szivattyú minden indításakor nagy figyelmet kell fordítani arra, hogy biztonságos és stabil legyen. Az egységet mindig sík felületen és függőleges helyzetben kell elhelyezni.
- Minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze a szivattyút.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ

- A termék 240 V~50 Hz-es tápellátást igényel. Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelő tápforrás áll rendelkezésre.
- A termék szétszerelése vagy beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a tápellátás le van választva.
- A veszély elkerülése érdekében, ha a készülék megsérül, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal, vagy küldje vissza készülékét valamelyik hivatalos szervizközpontunkba, ahol kicseréljük azt, és ne próbálja meg cserélni beleegyezésünk nélkül.

## ÁLTALÁNOS ELEKTROMOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **FIGYELEM!** Olvassa el az összes biztonsági információt és utasítást. A biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- Gondoskodjon arról, hogy a készülékbe ne kerüljön víz. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tegye ki esőnek.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó, a hálózati kábel vagy a készülék bármely más része hibás vagy sérült.
- Ne húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból a hálózati kábelnél fogva.
- Soha ne dugja be vagy húzza ki a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalat és/vagy ismeretek hiányában, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ha utasításokat kaptak a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Ne használjon elektromos készülékeket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos készülékek szikrákat generálnak, amelyek meggyújthatják a port vagy a kipufogógázokat.

## ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos készülékek dugói kompatibilisek kell legyenek a csatlakozóaljzattal. Semmilyen körülmények között ne cserélje le a dugót. Ne használjon adapterdugókat földelt elektromos készülékekkel.
- Eredeti dugók és megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- A kábelt csak az eredeti céljára használja. Soha ne használja a kábelt elektromos készülék szállítására, húzására vagy leválasztására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Elektromos készülék kültéri használata esetén használjon kültéri hosszabbítókábelt. A kültéri kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos készülék nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védelmi eszközt. A maradékáram-védelmi eszköz használata csökkenti az áramütés kockázatát.

## ELEKTROMOS ESZKÖZÖK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

Skontrolálja, hogy a készülék nem sérült vagy hibás. Ha sérült, forduljon szakemberhez az elektromos készülék javítása érdekében.

### Figyelmeztetés az elektromos feszültségre

Minden munka elvégzése előtt húzza ki a hálózati dugót a konnektorból!  
A hálózati kábelt a dugó megfogásával húzza ki a konnektorból.

### Figyelmeztetés

Veszély állhat fenn, ha ezt a készüléket olyan személyek használják, akik nem kaptak megfelelő oktatást a használatáról, vagy ha helytelenül használják! Tartsa be a személyzet szakképzettségét!

### Figyelmeztetés

A készülék nem játék, és nem tartozik gyermekek kezébe.

### Használati cél

A homokszűrő rendszert megfelelő szivattyúval együtt használják a medence vizének tisztítására (alkalmas földbe süllyesztett és föld feletti medencékhez is). Alapvetően a rendszer nem igényel karbantartást. Fontos azonban, hogy a homokot rendszeres időközönként tisztítsák visszamosási funkcióval.

A homokszűrő rendszer nem alkalmas az algák, baktériumok és más kórokozók eltávolítására vagy semlegesítésére. Az egészséges medencevíz csak megfelelő medencevegyszerekkel és vízkezelő szerekkel érhető el. Ez a rendszer a vízben



lebegő és hasonló anyagokat távolítja el. Fontos a medence aljának tisztító rendszere is, mivel ez a rendszer csak a lebegő anyagokat tudja szűrni. A terméket csak az előírt célra használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. Bármilyen módosítás a terméken negatívan befolyásolhatja annak biztonságát, kockázatot jelenthet és érvénytelenítheti a garanciát.

#### **KICSOMAGOLÁSI UTASÍTÁSOK**

Nyissa ki a dobozt, és vegye ki a terméket.

**Fontos:** A rendszer tartozékait a tartályban találja. Győződjön meg arról, hogy mindent kivett.

A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a termék teljes és sértetlen-e. Későbbi reklamációkat nem lehet elfogadni.

## Alkatrészek listája (ábra a 2. oldalon)

Alkatrész neve	Megnevezés	Darabszám
Szűrőtartály alap	1	1
Lefolyó fúvóka	2	1
Oldalsó szűrőrács	3	8
Középső cső	4	1
Szellőző egység	5	1
Szűrőtartály	6	1
Peremtömítés	7	1
Tömítőgyűrű	8	1
6-utas szelep	9	1
Csatlakozó	10	1
PVC tömlő	11	1
0,75 HP szivattyú (220 – 240 V~50Hz)	12	1
M8 x 35 csavar és M8 anya	13	4
Alaplemez	14	1
ST4.8 x 20 csavar	15	4

## A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

Helyezze a homokszűrő rendszert (még homok nélkül) a medence közelébe. Fontos: A rendszernek kellő távolságban kell lennie a medencétől, hogy a kifolyó víz ne károsíthassa a szivattyút vagy ne okozhasson elárasztást. A rendszernek szilárd és stabil felületen kell állnia! A megtöltött tartály nagy súlyt fog képviselni, és nem borulhat fel, például az alap süppedése miatt, vagy nem károsíthatja a padlót. Helyezze el a szűrőt úgy, hogy figyelembe vegye a később csatlakoztatandó vezetéseket, például a vizet és az elektromosságot a szivattyú számára. Biztosítsa, hogy a tartályon és a szivattyún lévő címke mindig látható legyen későbbi kérdések vagy problémák esetén.

## Utasítások

- Biztosítsa, hogy a szűrő nyomás alatt tud működni, és hogy a szivattyúnak elegendő teljesítménye van erre.
- Ha a szivattyú a vízszint fölött helyezkedik el, a rendszerben visszacsapó szelepet kell telepíteni (lásd a szivattyú használati utasítását).
- Ha a szivattyú a vízszint alatt helyezkedik el, karbantartási okokból biztosítani kell, hogy a víz bevezetése a szivattyúba ne legyen blokkolva, különben a víz akadálytalanul kifolyhat a medencéből.
- A tömlők és a csatlakozások legyenek a lehető legrövidebbek és különösen hajlításoktól mentesek. Ezzel csökkenthető az áramlási kapacitás, és a rendszer feleslegesen nem szenvedne.

- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó gyűrűk, tömlőbilincsek és minden tömítőgyűrű megfelelően vannak felszerelve.
- Ne húzza túl a tömlőbilincsek csavarjait és a tartály csatlakozó részén lévő csavarokat. Károsodhatnak, és a rendszer elveszítheti a nyomást.

## **ÖSSZESZERELÉS (ábra a 3. oldalon)**

1. Rögzítse a szivattyút (12) az alaplemezhez (14) a csavarokkal (13).
2. Szerelje fel a lefolyó fúvókát (2) a szűrőtartályra (6) a kép szerint, ügyelve arra, hogy a tömitések a helyükön legyenek.
3. Helyezze be az oldalsó szűrőrácsot (3) a középső csőbe (4). Ezeket az elemeket a szűrőtartályban (6) kell összeszerelni. Ehhez fordítsa az oldalsó szűrőrácsot (3) 90°-kal az óramutató járásával megegyező irányban. Az oldalsó szűrőrács (3) akkor van szilárdan rögzítve, ha „kattanást” hall.
4. Helyezze a szűrőtartályt (6) az alapra (1), és forgassa el jobbra a rögzítéshez. Helyezze el a lefolyót úgy, hogy kifelé mutasson, ez megkönnyíti a kezelést. A szűrőmédia hozzáadása előtt végezzen vizuális ellenőrzést, hogy biztosítsa az összes rész megfelelő összeszerelését.
5. Töltse fel a szűrőtartályt (6) elegendő vízzel, hogy minimalizálja a szűrőrács (3) terhelését a szűrőhomokkal való feltöltés során. Használjon tölcsejt a szűrőtartály (6) felső szélén történő védelmére, és győződjön meg arról, hogy a középső cső (4) teljesen be van fedve. Óvatosan öntsön homokot a szűrőtartályba (6), ügyelve arra, hogy a homok ne kerüljön a középső csőbe (4). Ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a szűrőtartály (6) felső szélét, mivel ez szivárgást okozhat. Adjon hozzá homokot a szűrőtartályon (6) található címke szerint. Maradjon elegendő hely a szűrőtartály tetején (6) a víz cirkulálásához. Ne töltse fel a maximális töltési szint felett.
6. Szerelje fel a szelep fejét (9) a szűrőtartályra (6) két peremtömítés (7), két hosszú csavar és a megfelelő tömítőgyűrű (8) segítségével, és győződjön meg róla, hogy a csatlakozás vízálló. Győződjön meg róla, hogy a középső cső (4) csatlakoztatva van a szelep fejéhez (9). Fontos: A „PUMP” szelepnilyásnak a szivattyú (12) felé kell mutatnia, mivel a rövid PVC tömlőt (11) később fogják csatlakoztatni.
7. Használja a PVC tömlőt (11) a szivattyú (12) felső kimenetének csatlakoztatására a „TO PUMP” (9) bemenethez. A szelep további két csatlakozása a medencéhez („TO POOL”) és a lefolyótömlőhöz szolgál.
8. Szerelje fel a nyomásmérőt a szelep fejére. Ehhez távolítsa el a tömítő fedőt, ha van ilyen.

## **A HOMOKSZŰRÉS ELVE / CSATLAKOZTATÁS A MEDENCÉHEZ (ábra a 2. oldalon)**

A víz a medencéből (1) a szivattyún (2) keresztül a szabályozószelep bemenetéhez (3) áramlik. Miközben a víz áthalad a homokon, a szennyeződések és törmelékek a szűrőtartályban maradnak, és a tisztított víz a szelep kimenetén (4) keresztül visszaáramlik a medencébe. Néhány modell a kimenetet (5) a csatornához (6) is kínálja, például porszívóval való használatra vagy a medence kiürítésére.

## Két változat különböztethető meg:

### Szűrővel:

A medence szűrőjéből (1) érkező víz a szivattyú első csatlakozójába (2) áramlik. A szivattyú felső csatlakozója a szűrő (3) bemenetéhez vezet. A tisztított víz a szűrő kimenetén (4) keresztül áramlik vissza a medencébe.

### Szűrő nélkül:

Ha nincs szűrője, a szivattyúhoz (2) vezető csövet közvetlenül a medencébe kell csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a tömlőt ne akassza túl mélyen a medencébe, mivel a nagy szennyeződések nem kerülhetnek a szűrőrendszerbe. Az alj tisztításához használjon porszívót. A homokszűrő rendszer károsodhat. Néhány modell kiürítő csatlakozással (5) is rendelkezik a porszívóval való használatra vagy a medence kiürítésére. A víz a csatornába (6) folyik. Tartsa be a helyi előírásokat, a klórozott vizet nem szabad egyszerűen a környezetbe engedni!

## ÜZEMBE HELYEZÉS:

1. Skontrolálja, hogy minden csatlakozás szoros és vízálló.
2. A rendszer kikapcsolásakor állítsa a szabályozót visszamosásra. Figyelem: soha ne forgassa vagy nyomja meg a szelepet túlzott erővel.
3. Csatlakoztassa az áramforrást, és töltsse fel a rendszert vízzel. Minden légtelenítő nyílásnak a lehető legtöbb levegőt kell kiengednie a rendszerből. Minél kevesebb levegő "reked" a rendszerben, annál alaposabban tisztul meg a rendszer. Ügyeljen a szivattyú kézikönyvében szereplő utasításokra. A szivattyúban és a szűrőtartályban nem lehet levegő. Az teljesítménycsökkenésen kívül a levegő veszélyessé válhat, vagy akár károsíthatja a szivattyút. Tipp: előszűrős rendszerek esetén enyhén lazítsa meg az előszűrő burkolatát, hogy légtelenítse.
4. A vizet először egy ideig a BACKWASH/ visszamosás funkcióval kell pumpálni. A friss homok felfüggesztett anyagokat tartalmaz, amelyeket először ki kell pumpálni. Egyébként "normál üzemmódban" is lehet vizet pumpálni, ebben az esetben előfordulhat, hogy a víz eleinte enyhén zavaros lesz. Ez normális, és rövid idő után leülepszik. Az új homok mindig tartalmaz bizonyos mennyiségű felfüggesztett anyagot. Minél finomabb a homok, annál több felfüggesztett anyagot tartalmaz általában.
5. Amint a víz folyamatosan áramlik, és a víz tisztának tűnik, ideiglenesen kapcsolja ki a szivattyút. Állítsa a szelepet RINSE (öblítés) állásba, és ismét kapcsolja be a szivattyút. Ez eltávolítja a felfüggesztett szilárd anyagok nagy részét.
6. 1-2 perc után kapcsolja ki a szivattyút, és állítsa a szelepet FILTER állásba. Most folytathatja a normál üzemeltetést.
7. Jegyezze fel a kazán nyomását, amikor a homok tiszta. A nyomást a nyomásmérőn lehet leolvasni. Itt nem lehet iránymutató értéket megadni, mivel a nyomás különböző tényezőktől függ, például a homokszemcsék méretétől és a készülék vízszinthez viszonyított elhelyezkedésétől. Ha a nyomás néhány hét

alatt körülbelül 8-10 PSI-vel (0,6-0,7 bar) nő, ajánlott a homokot megtisztítani. Ilyen esetben a felhalmozódott szennyeződések akadályozzák az optimális vízáramlást, és a tisztítás szükségességét a nyomás növekedése jelzi.

8. A szivattyút rendszeres időközönként tisztítani kell. Kövesse a szivattyú használati utasítását.

## Funkciók

**Fontos:** Mindig kapcsolja ki a szivattyút, mielőtt a szelepet egyik állásból a másikba helyezi.

**FILTER:** Állítsa a szűrőt "normál üzemmódba". Ezáltal a medence vize körforgásban tisztul meg.

**BACKWASH/visszamosás:** A szűrő tisztítása történik. Körülbelül 2 perc után ebben az állásban kapcsoljon a RINSE/öblítés állásba.

**RINSE/öblítés:** Maradék tisztítást és a homok újratömörítését okozza a tisztítás után. Ennek körülbelül fél percig kell tartania.

**CLOSED/zárva:** Elzárja a szivattyúból a szűrőbe irányuló vízáramlást.

**WASTE/ürítés:** A víz közvetlenül a medencéből kerül elvezetésre. Ezzel a módszerrel a medence vize is leereszthető. Porszívóval is használható.

**WINTER/tél:** Ajánlott állás a téli időszakra. Erősen javasolt a rendszer szétszerelése télen, különösen fagyveszély esetén.

**CIRCULATION/keringés:** A víz kering a medence rendszerében szűrés nélkül.

## Karbantartási és gondozási utasítások

Karbantartás vagy ellenőrzés előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az elektromos hálózathoz. Ellenőrizze az összes részt kopás jeleiért. Ha hibát talál, ne használja tovább a készüléket. Csak szakképzett szakember cserélheti az alkatrészeket eredeti pótalkatrészekre a gyártó utasításainak megfelelően. A nem megfelelő gondozás és karbantartás károsíthatja a készüléket. Az elektromos biztonság érdekében a készüléket nem szabad folyadékokkal kezelni, vagy azokba mártani. A rendszeres karbantartás hozzájárul a készülék biztonságához és növeli annak élettartamát.

## Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
----------	---------------	----------



A szivattyú nem működik	Nincs tápellátás	Csatlakoztassa a dugót, ellenőrizze a biztosítékokat
A szivattyú hallhatóan működik, de nem folyik víz	Levegő van a rendszerben!	Légtelenítse a szivattyút az utasítás szerint, szükség esetén a tartályt is.
	Meghajlott tömlő, a szivattyú levegőt szív!	Ellenőrizze a tömlőt és egyenesítse ki, ellenőrizze a csatlakozást és a tömítéseket, valamint a tömlő esetleges szivárgását.
	Túl magas szívóerő.	Állítsa be a szivattyút. Használjon vákuumálló tömlőt.
Gyenge vízáramlás.	A szívó/kivezető magasság túllépve.	Állítsa be a szivattyú helyzetét.
	A szelep/tömlő/szűrő szennyezett.	Ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg.
A szivattyú hirtelen leállása.	A túlmelegedés aktiválta a védelmi kapcsolót.	Várjon kb. 30 percet. Használjon vákuumálló szívótömlőt. Ellenőrizze a cső eltömődését.
Homok a medence vizében.	Friss homok a szűrőben.	Friss homok használata esetén ez normális. Kövesse az utasításokat és a homok magától leülepszik.
Homok marad a vízben.	Helytelen, túl finom homok használata.	Cserélje le a homokot durvábbra.
Megnövekedett nyomás.	Eltömődött szűrők.	Tisztítsa meg.
	Magas szennyezettség.	Tisztítsa meg, és indítsa el a visszamosást.

## TECHNIKAI ADATOK

Tételszám	994615
Hálózati feszültség	220–240 V ~50Hz
Maximális teljesítmény	600W
Védelmi kategória	IPX5
Védelmi osztály	I
Maximális áramlási sebesség	15900 l/h
Homok mennyisége (nem tartozék)	50kg max.

Csatlakozókábel hossza	1.8m
Teljes tömeg	23kg
Tartály térfogata	60L

## MEGSEMMISÍTÉS

A termék élettartamának végén megfelelően ártalmatlanítsa az értékes nyersanyagokat, hogy azok újrahasznosíthatók legyenek. Ha nem biztos abban, hogyan járjon el a legjobban, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalatokhoz vagy újrahasznosító központokhoz.

## A TERMÉK HELYES MEGSEMMISÍTÉSE

Az elektronikai eszközöket soha ne dobja a háztartási hulladék közé!  
A sérült vagy selejtezett készülékeket vigye újrahasznosító központokba.



## **WAŻNE!**

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.  
Zachowaj tę instrukcję na przyszłość. Jeśli produkt zostanie przekazany innej osobie, upewnij się, że instrukcja również zostanie przekazana.

## **UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa i montażu, aby uniknąć ryzyka urazu lub uszkodzenia produktu.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!**

Przechowuj małe części i materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci!

## **MODYFIKACJA PRODUKTU**

Nigdy nie dokonuj żadnych zmian w produkcie! Modyfikacje unieważnią gwarancję i mogą sprawić, że produkt stanie się niebezpieczny.

## **OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!**

**Zagrożenie życia i zdrowia z powodu napięcia elektrycznego.**

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Filtry piaskowe są przeznaczone do czyszczenia wody w zakresie temperatur od 1 °C do 35 °C. Używanie poza tymi granicami temperaturowymi może być niebezpieczne.
- Ustawienie i instalacja muszą być zgodne z lokalnymi przepisami oraz przepisami dotyczącymi basenu i warunków na miejscu.
- System mogą ustawiać tylko wykwalifikowane osoby, które zapoznały się z tą instrukcją i instrukcją obsługi pompy. Błędy mogą prowadzić do obrażeń.
- Pompa nie może być używana, gdy ludzie są w wodzie.
- Bezpieczeństwo systemu jest gwarantowane tylko wtedy, gdy wszystko zostało poprawnie zainstalowane i ustawione.
- Dzieci nie mogą używać ani bawić się urządzeniem.
- Chemikalia (np. środki do pielęgnacji wody, takie jak chlor itp.) mogą uszkodzić i osłabić system. Takie produkty nie powinny być przechowywane w pobliżu systemu.
- Na systemie filtracyjnym nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji. Tylko w ten sposób można zagwarantować jego bezpieczeństwo i długowieczność.
- Pompa nie jest odpowiednia do pompowania fekaliów, palnych, korozyjnych, wybuchowych ani innych niebezpiecznych cieczy. Pompowana ciecz nie może przekraczać ani spadać poniżej określonej maksymalnej lub minimalnej temperatury.
- Upewnij się, że części elektryczne pompy nie mają kontaktu z wodą.
- Zagrożenie życia!

- Należy unikać pracy pompy na sucho - pracy pompy bez pompowania wody - ponieważ brak wody powoduje przegrzewanie się pompy. Może to prowadzić do znacznego uszkodzenia urządzenia.
- Absolutnie zabrania się wkładania rąk do otworu pompy, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Przy każdym uruchomieniu pompy należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby była bezpieczna i stabilna. Urządzenie musi być zawsze umieszczone na płaskiej powierzchni i w pozycji pionowej.
- Przed każdym użyciem wizualnie sprawdź pompę.

## OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Produkt wymaga zasilania 240 V~50 Hz. Przed użyciem sprawdź, czy dostępne jest odpowiednie źródło zasilania.
- Przed demontażem lub regulacją produktu upewnij się, że odłączyłeś zasilanie.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku uszkodzenia urządzenia skontaktuj się z naszym serwisem klienta lub wyślij urządzenie do jednego z naszych autoryzowanych punktów serwisowych, gdzie zostanie ono wymienione. Nie próbuj wymieniać urządzenia bez naszej zgody.

## OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRYKI

- **UWAGA!** Przeczytaj wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.
- Upewnij się, że do urządzenia nie dostanie się woda. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Nigdy nie wystawiaj go na działanie deszczu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka sieciowa, kabel zasilający lub jakakolwiek inna część urządzenia jest uszkodzona.
- Nie wyciągaj wtyczki sieciowej z gniazdka, ciągnąc za kabel zasilający.
- Nigdy nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani przez osoby z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane, jak używać urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapewnić, że nie będą się bawiły urządzeniem.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą być kompatybilne z gniazdkiem. W żadnym wypadku nie wymieniaj wtyczki. Nie używaj adapterów z urządzeniami uziemionymi.

- Originalne wtyczki i odpowiadające im gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Przewodu używaj tylko do zamierzonego celu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia elektrycznego. Przechowuj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas używania urządzenia elektrycznego na zewnątrz, używaj przedłużacza przeznaczanego do użytku zewnętrznego. Użycie przewodu zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli korzystanie z urządzenia elektrycznego w wilgotnym miejscu jest konieczne, używaj urządzenia ochronnego przed prądem resztkowym. Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone ani wadliwe. W przypadku uszkodzenia, zleć naprawę urządzenia elektrycznego specjalście.

### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na urządzeniu, wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka!

Odłącz przewód sieciowy od gniazdka, chwytając za wtyczkę.

### Ostrzeżenie

Może wystąpić niebezpieczeństwo, jeśli to urządzenie jest używane przez osoby, które nie zostały przeszkolone w jego obsłudze lub jest używane nieprawidłowo! Przestrzegaj kwalifikacji personelu!

### Ostrzeżenie

Urządzenie nie jest zabawką i nie należy do rąk dzieci.

### Przeznaczenie

System filtrów piaskowych w połączeniu z odpowiednią pompą służy do oczyszczania wody w basenie (odpowiedni zarówno do basenów wbudowanych, jak i naziemnych). Zasadniczo system nie wymaga konserwacji. Ważne jest jednak, aby piasek był regularnie czyszczony za pomocą funkcji płukania wstecznego.

System filtrów piaskowych nie jest przeznaczony do usuwania glonów, bakterii i innych patogenów ani do ich neutralizacji. Zdrowa woda w basenie może być osiągnięta tylko w połączeniu z odpowiednimi chemikaliami basenowymi i środkami do pielęgnacji wody. System ten usuwa zawieszone i podobne substancje z wody. Ważny jest również system odkurzania dna, ponieważ ten system może filtrować tylko zawieszone substancje. Używaj produktu tylko do jego zamierzonego celu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym



użytkowaniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć negatywny wpływ na jego bezpieczeństwo, stwarzać ryzyko i unieważniać gwarancję.

#### **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA**

Otwórz pudełko i wyjmij produkt.

**Ważne:** Akcesoria do systemu znajdują się w zbiorniku. Upewnij się, że wszystko zostało wyjęte.

Po rozpakowaniu sprawdź, czy produkt jest kompletny i nieuszkodzony. Późniejsze reklamacje nie będą uwzględniane.

## Lista części (rysunek na str. 2)

Nazwa części	Oznaczenie	Ilość
Podstawa do zbiornika filtracyjnego	1	1
Dysza odpływowa	2	1
Boczna kratka filtracyjna	3	8
Rura centralna	4	1
Jednostka wentylacyjna	5	1
Zbiornik filtracyjny	6	1
Opaska kołnierзова	7	1
Pierścień uszczelniający	8	1
Zawór 6-drożny	9	1
Złączka	10	1
Wąż PVC	11	1
Pompa 0,75 HP (220 – 240 V~50Hz)	12	1
Śruba M8 x 35 i nakrętka M8	13	4
Płyta podstawowa	14	1
Śruba ST4.8 x 20	15	4

## UMIESZCZENIE URZĄDZENIA

Umieść system filtracji piaskowej (jeszcze bez piasku) w pobliżu basenu. Ważne: System musi być wystarczająco oddalony od basenu, aby wyciekająca woda nie mogła uszkodzić pompy lub spowodować zalania.

System musi stać na solidnej i stabilnej powierzchni! Napełniony zbiornik będzie miał dużą masę i nie może się przewrócić, np. w wyniku osiadania, ani spowodować uszkodzenia podłogi.

Umieść filtr tak, aby uwzględniał późniejsze przyłącza, np. wodę i prąd do pompy.

Upewnij się, że etykieta na zbiorniku i pompie jest zawsze widoczna w razie późniejszych pytań lub problemów.

## Instrukcje

- Upewnij się, że filtr może pracować pod ciśnieniem i że pompa ma wystarczającą moc.
- Jeśli pompa jest umieszczona powyżej poziomu wody, w systemie musi być zainstalowany zawór zwrotny (zapoznaj się z instrukcją obsługi danej pompy).
- Jeśli pompa jest umieszczona poniżej poziomu wody, należy zapewnić, aby dopływ wody do pompy nie był zablokowany, w przeciwnym razie woda mogłaby swobodnie wypłynąć z basenu.
- Wężę i przyłącza powinny być jak najkrótsze i przede wszystkim bez zagięć. W ten sposób zmniejsza się przepustowość, a system nie będzie niepotrzebnie obciążony.
- Upewnij się, że pierścienie łączące, opaski zaciskowe i wszystkie uszczelki są prawidłowo zamontowane.
- Nigdy nie dokręcaj zbyt mocno śrub opasek zaciskowych ani śrub na kołnierzu zbiornika. Mogłoby to uszkodzić system i spowodować utratę ciśnienia.

## MONTAŻ (rysunek na str. 3)

1. Przymocuj pompę (12) do płyty bazowej (14) za pomocą śrub (13).
2. Zamontuj dyszę odpływową (2) do zbiornika filtracyjnego (6) zgodnie z rysunkiem, zwracając uwagę, aby uszczelki były na właściwym miejscu.
3. Włóż boczną kratkę filtracyjną (3) do rury centralnej (4). Te elementy muszą być zamontowane w zbiorniku filtracyjnym (6). Następnie obróć kratkę filtracyjną (3) o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Kratka filtracyjna (3) jest prawidłowo zamontowana, gdy usłyszysz „kliknięcie“. Sprawdź, czy przewód odpowietrzający (5) jest mocno przymocowany do rury centralnej (4) i czy drugi koniec przewodu odpowietrzającego (5) znajduje się powyżej maksymalnego poziomu napełnienia. **NIE UMIESZCZAJ** przewodu odpowietrzającego (5) w piasku.
4. Umieść zbiornik filtracyjny (6) na podstawie (1) i obróć go w prawo, aby był zabezpieczony. Ustaw odpływ tak, aby był skierowany na zewnątrz, co ułatwi obsługę. Przed dodaniem medium filtracyjnego do zbiornika filtracyjnego wykonaj kontrolę wizualną, aby upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zamontowane.



5. Napełnij zbiornik filtracyjny (6) wystarczającą ilością wody, aby zminimalizować obciążenie kratki filtracyjnej (3) podczas napełniania piaskiem filtracyjnym. Użyj lejki, aby chronić górną krawędź zbiornika filtracyjnego (6) i upewnij się, że rura centralna (4) jest całkowicie zakryta. Ostrożnie wsyp piasek do zbiornika filtracyjnego (6), dbając o to, aby piasek nie dostał się do rury centralnej (4). Uważaj, aby nie uszkodzić górnej krawędzi zbiornika filtracyjnego (6), ponieważ może to spowodować wycieki. Dodaj ilość piasku zgodnie z etykietą na zbiorniku filtracyjnym (6). Musi pozostać wystarczająco dużo miejsca na górze zbiornika filtracyjnego (6), aby woda mogła krążyć. Nie napełniaj powyżej maksymalnego poziomu napełnienia.
6. Przymocuj głowicę zaworu (9) do zbiornika filtracyjnego (6) za pomocą dwóch połówek kołnierza (7), dwóch długich śrub i odpowiedniego pierścienia uszczelniającego (8) i upewnij się, że połączenie jest szczelne. Upewnij się, że rura centralna (4) jest podłączona do głowicy zaworu (9). Ważne: Otwór zaworu „PUMP“ musi być skierowany do pompy (12), ponieważ krótki wąż PVC (11) zostanie podłączony w późniejszym etapie.
7. Użyj węża PVC (11) do połączenia górnego wyjścia pompy (12) z wejściem do zaworu „TO PUMP“ (9). Dwa dodatkowe połączenia zaworu służą do połączenia z basenem („TO POOL“) i z węzłem odpływowym.
8. Zamontuj manometr na głowicy zaworu. W tym celu usuń uszczelniającą nakrętkę, jeśli jest obecna.

## Zasada działania filtra piaskowego / podłączenie do basenu (rysunek na str. 2)

Woda z basenu (1) przepływa przez pompę (2) do wejścia zaworu regulacyjnego (3). Podczas przepływu przez piasek, zanieczyszczenia i osady zatrzymywane są w zbiorniku filtra, a oczyszczona woda przepływa przez wyjście zaworu (4) z powrotem do basenu. Niektóre modele oferują również wyjście (5) do kanału (6), np. do użycia z odkurzaczem lub do opróżnienia basenu.

### Wyróżnia się dwa warianty:

**Ze skimmerem:** Woda ze skimmera basenowego (1) płynie do przedniego przyłącza pompy (2). Górne przyłącze pompy prowadzi do wlotu (3) filtra. Oczyszczona woda płynie z powrotem do basenu przez wyjście (4) filtra.

**Bez skimmera:** Jeśli nie masz skimmera, rura doprowadzająca wodę do pompy (2) musi być podłączona bezpośrednio do basenu. Uważaj, aby nie zanurzyć węża zbyt głęboko w basenie, ponieważ grube zanieczyszczenia z dna nie mogą dostać się do systemu filtracji. Do czyszczenia dna używaj odkurzacza. System filtracji piaskowej może zostać uszkodzony. Niektóre modele mają również przyłącze spustowe (5) do użycia z odkurzaczem lub do opróżnienia basenu. Woda wypływa do kanału (6). Przestrzegaj lokalnych przepisów, woda chlorowana nie może być po prostu odprowadzana do środowiska!

### URUCHOMIENIE:

1. Sprawdź, czy wszystkie połączenia są szczelne i wodoodporne.

2. Przy wyłączonym systemie ustaw regulator na płukanie wsteczne. Uwaga: nigdy nie obracaj ani nie naciskaj zaworu z nadmierną siłą.
3. Podłącz źródło zasilania i napełnij system wodą. Wszystkie otwory odpowietrzające muszą wypuścić jak najwięcej powietrza z systemu. Im mniej powietrza "utknie" w systemie, tym dokładniej system się oczyści. Zwróć uwagę na instrukcje zawarte w podręczniku pompy. W pompie ani w zbiorniku filtra nie może być powietrza. Oprócz utraty wydajności, powietrze może stać się niebezpieczne lub nawet uszkodzić pompę. Wskazówka: w przypadku systemów z urządzeniem wstępnego filtrowania, lekko poluzuj pokrywę urządzenia wstępnego filtrowania, aby je odpowietrzyć.
4. Wodę należy najpierw przez chwilę wypompowywać za pomocą funkcji BACKWASH/płukanie wsteczne. Świeży piasek będzie zawierał zawieszane cząstki, które należy najpierw wypompować. W przeciwnym razie możliwe jest pompowanie wody w "normalnym trybie", w takim przypadku należy spodziewać się, że woda będzie początkowo lekko mętna. Jest to normalne i po krótkim czasie zmętnienie ustąpi. Nowy piasek zawsze zawiera pewną ilość zawieszonych cząstek. Im drobniejszy piasek, tym więcej zawieszonych cząstek zwykle zawiera.
5. Gdy woda będzie stale przepływać i będzie wyglądać na czystą, tymczasowo wyłącz pompę. Ustaw zawór w pozycji RINSE (płukanie) i ponownie włącz pompę. Usunie to większość zawieszonych ciał stałych.
6. Po 1-2 minutach wyłącz pompę i ustaw zawór na FILTER. Teraz możesz kontynuować normalną pracę.
7. Zanotuj ciśnienie w kotle, gdy piasek jest czysty. Ciśnienie można odczytać na manometrze. Nie można podać tutaj wartości orientacyjnej, ponieważ ciśnienie zależy od różnych czynników, takich jak wielkość ziarna piasku i lokalizacja urządzenia w stosunku do poziomu wody. Jeśli ciśnienie wzrośnie w ciągu kilku tygodni o około 8-10 PSI (0,6-0,7 bar), zaleca się wyczyszczenie piasku. W takim przypadku nagromadzone zanieczyszczenia utrudniają optymalny przepływ wody i konieczność czyszczenia wskazuje wzrost ciśnienia.
8. Pompę należy czyścić w regularnych odstępach czasu. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi pompy.

## Funkcje

Ważne: Przed przestawieniem zaworu z jednej pozycji do drugiej zawsze wyłącz pompę.

**FILTER:** Ustaw filtr na "normalną pracę". W ten sposób woda w basenie będzie oczyszczana w obiegu.

**BACKWASH/splukiwanie wsteczne:** Czyści filtr. Po około 2 minutach w tej pozycji przełącz na pozycję **RINSE/płukanie**.

**RINSE/płukanie:** Powoduje końcowe czyszczenie i ponowne zagęszczenie piasku po czyszczeniu. Powinno to trwać około pół minuty.

**CLOSED/stop:** Zamyka przepływ wody z pompy do filtra.

**WASTE/odpływ:** Woda odprowadzana jest bezpośrednio z basenu do ścieków. W ten sposób można również opróżnić basen. Nadaje się również do użycia z odkurzaczem.

**WINTER/zima:** Zalecana pozycja na zimę. Zdecydowanie zalecamy demontaż systemu na zimę, szczególnie jeśli istnieje ryzyko mrozu.

**CIRCULATION/cyrkulacja:** Woda cyrkuluje w systemie basenu bez filtra.

## Instrukcje dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Przed przystąpieniem do konserwacji lub kontroli zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.

Sprawdź wszystkie części pod kątem oznak zużycia. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia, nie używaj dalej urządzenia. Zleć wymianę części na oryginalne części zamienne wyłącznie specjalistom zgodnie z instrukcjami producenta.

Niewystarczająca konserwacja może uszkodzić urządzenie. Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego nie manipuluj urządzeniem z cieczami ani nie zanurzaj go w nich. Regularna konserwacja przyczynia się do bezpieczeństwa produktu i wydłuża jego żywotność.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pompa nie działa	Brak zasilania	Podłącz wtyczkę, sprawdź bezpieczniki
Pompa działa słyszalnie, ale nie płynie woda	Powietrze w obiegu!	Odpowietrz pompę zgodnie z opisem, w razie potrzeby również zbiornik.
	Zgięty wąż, pompa zasysa powietrze!	Sprawdź wąż i wyprostuj, sprawdź połączenia i uszczelnienia, ewentualne nieszczelności węża.
	Zbyt duża siła ssania.	Dostosuj ustawienia pompy. Użyj węża odpornego na podciśnienie.
Słaby przepływ wody.	Przekroczona wysokość ssania/wysokość tłoczenia.	Dostosuj ustawienia pompy.
	Zawór/wąż/filtr są zanieczyszczone.	Sprawdź i w razie potrzeby wyczyść.
Nagłe zatrzymanie pompy.	Przegrzanie uruchomiło wyłącznik ochronny.	Poczekaj około 30 minut. Użyj węża ssącego odpornego na

		podciśnienie. Sprawdź zatkanie rury.
Piasek w wodzie basenu.	Świeży piasek w filtrze.	Przy użyciu świeżego piasku jest to normalne. Postępuj zgodnie z instrukcjami, a piasek osadzi się sam.
Piasek nadal w wodzie.	Użyto niewłaściwego, zbyt drobnego piasku.	Wymień piasek na grubszy.
Zwiększone ciśnienie.	Zatkane filtry.	Wyczyść.
	Wysokie zanieczyszczenie.	Wyczyść i uruchom płukanie wsteczne.

## DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	994615
Napięcie sieci	220–240 V ~50Hz
Maksymalna moc	600W
Kategoria ochrony	IPX5
Klasa ochrony	I
Maksymalny przepływ	15900 l/h
Ilość piasku (nie zawarte w dostawie)	50kg max.
Długość kabla przyłączeniowego	1.8m
Całkowita waga	23kg
Pojemność zbiornika	60L

## UTYLIZACJA

Na koniec żywotności produktu, odpowiednio zutylizuj cenne surowce, aby mogły zostać prawidłowo poddane recyklingowi. Jeśli nie jesteś pewien, jak najlepiej postąpić, skontaktuj się z lokalnymi firmami zajmującymi się utylizacją lub centrami recyklingu.

## PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nigdy nie wyrzucaj razem z odpadami domowymi! Uszkodzone lub wycofane z użycia urządzenia oddaj do centrów recyklingu.

## **IMPORTANT!**

Înainte de prima utilizare, citiți complet și atent manualul de utilizare.

Păstrați acest manual pentru utilizări viitoare. Dacă veți preda vreodată produsul altcuiva, asigurați-vă că predați și acest manual.

## **ATENȚIE! PERICOL POTENȚIAL!**

Respectați instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de montaj pentru a evita riscul de rănire sau deteriorare a produsului.

## **PERICOL DE SUFOCARE!**

Păstrați piesele mici și materialele de ambalare departe de copii!

## **MODIFICAREA PRODUSULUI**

Nu efectuați niciodată modificări la produs! Modificările vor anula garanția și produsul poate deveni periculos.

## **AVERTISMENT DE TENSIUNE ELECTRICĂ!**

Pericol de viață și sănătate din cauza tensiunii electrice.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Filtrele de nisip sunt destinate curățării apei într-un interval de temperatură de la 1 °C la 35 °C. Utilizarea în afara acestor limite de temperatură poate fi periculoasă.
- Setarea și instalarea trebuie efectuate în conformitate cu reglementările locale, reglementările piscinei dvs. și condițiile de la fața locului.
- Sistemul poate fi configurat doar de persoane calificate care au luat cunoștință de acest manual și de manualul de operare al pompei. Greșelile pot duce la rănire.
- Pompa nu trebuie utilizată atunci când sunt oameni în apă.
- Siguranța sistemului este garantată doar dacă totul a fost instalat și setat corect.
- Copiii nu trebuie să folosească sau să se joace cu dispozitivul.
- Produsele chimice (de exemplu, produsele pentru îngrijirea apei, cum ar fi clorul etc.) pot deteriora și slăbi sistemul dvs. Astfel de produse nu trebuie păstrate sau depozitate în apropierea sistemului.
- Nu trebuie efectuate modificări la sistemul de filtrare. Aceasta este singura modalitate de a garanta siguranța și durabilitatea acestuia.
- Pompa nu este potrivită pentru pomparea fecalelor, lichidelor inflamabile, corozive, explozive sau altor lichide periculoase. Lichidul pompat nu trebuie să depășească sau să scadă sub temperatura maximă sau minimă stabilită.
- Evitați contactul părților electrice ale pompei cu apa.
- Pericol de viață!

- Trebuie evitată funcționarea pompei fără apă - funcționarea pompei fără pomparea apei - deoarece lipsa apei cauzează supraîncălzirea pompei. Acest lucru poate duce la deteriorarea semnificativă a echipamentului.
- Este absolut interzis să introduceți mâinile în deschiderea pompei atunci când unitatea este conectată la rețeaua electrică.
- La fiecare punere în funcțiune a pompei, trebuie acordată o mare atenție pentru a se asigura că este sigură și stabilă. Unitatea trebuie întotdeauna amplasată pe o suprafață plană și într-o poziție verticală.
- Verificați vizual pompa înainte de fiecare utilizare.

## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

- Produsul necesită o alimentare de 240 V~50 Hz. Înainte de utilizare, verificați dacă este disponibilă o sursă de alimentare adecvată.
- Înainte de demontare sau ajustare a produsului, asigurați-vă că ați deconectat alimentarea.
- Pentru a evita pericolele, în cazul în care dispozitivul este deteriorat, contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți sau trimiteți dispozitivul înapoi la unul dintre centrele noastre de service autorizate, unde va fi înlocuit. Nu încercați să-l înlocuiți fără consimțământul nostru.

## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- **ATENȚIE!** Citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.
- Asigurați-vă că nu ajunge apă în dispozitiv. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu îl expuneți niciodată la ploaie.
- Nu utilizați dispozitivul dacă ștecherul de rețea, cablul de alimentare sau orice altă parte a dispozitivului este defectă sau deteriorată.
- Nu scoateți ștecherul de rețea din priză trăgând de cablul de alimentare.
- Niciodată nu conectați sau deconectați ștecherul de rețea cu mâinile ude.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruite despre cum să utilizeze aparatul. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu utilizați aparate electrice în medii cu pericol de explozie, cum ar fi lichide inflamabile, gaze sau praf. Aparate electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

## SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Ștecherile aparatelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați ștecherile sub nicio formă. Nu folosiți adaptoare de ștechere cu aparate electrice împământate.
- Ștecherile originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

- Utilizați cablul doar pentru scopul prevăzut. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta aparatul electric. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Când utilizați un aparat electric în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu de exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă operarea unui aparat electric în condiții de umiditate este necesară, utilizați un dispozitiv de protecție a persoanelor împotriva curentului rezidual. Utilizarea unui întrerupător diferențial reduce riscul de electrocutare.

## UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATELOR ELECTRICE

Verificați dacă aparatul nu este deteriorat sau defect. Dacă este deteriorat, solicitați reparația aparatului electric de către un specialist.

### Avertisment de tensiune electrică

Înainte de a efectua orice lucrare la dispozitiv, deconectați ștecherul de la priză! Deconectați cablul de alimentare din priză apucând ștecherul.

### Avertisment

Pot apărea pericole dacă acest dispozitiv este utilizat de persoane care nu au fost instruite cu privire la utilizarea sa sau dacă este utilizat incorect! Asigurați-vă că personalul este calificat!

### Avertisment

Dispozitivul nu este o jucărie și nu aparține mâinilor copiilor.

### Scopul utilizării

Sistemul de filtrare cu nisip, în combinație cu o pompă adecvată, este utilizat pentru curățarea apei din piscină (potrivit pentru piscinele îngropate și neîngropate). Sistemul, în general, nu necesită întreținere. Totuși, este important să curățați nisipul la intervale regulate folosind funcția de spălare inversă.

Sistemul de filtrare cu nisip nu este destinat pentru îndepărtarea algelor, bacteriilor și altor agenți patogeni/bacterii, etc., nici pentru neutralizarea acestora. Apa sănătoasă din piscină poate fi obținută doar în combinație cu produse chimice adecvate pentru piscină și produse de îngrijire a apei. Acest sistem îndepărtează substanțele suspendate și similare din apă. Este important și un sistem de aspirare a fundului, deoarece acest sistem poate filtra doar substanțele suspendate. Utilizați produsul doar pentru scopul prevăzut. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Orice modificare a produsului poate afecta negativ siguranța acestuia, poate crea riscuri și anula garanția.



## **INSTRUCȚIUNI DE DESPACHETARE**

Deschideți cutia și scoateți produsul.

Important: Accesoriile pentru sistem pot fi găsite în rezervor. Asigurați-vă că ați scos totul.

După despachetare, verificați dacă produsul este complet sau deteriorat. Reclamările ulterioare nu vor fi acceptate.



## Lista pieselor (imaginea de la pag. 2)

Denumirea piesei	Marcaj	Număr
Bază pentru rezervorul de filtrare	1	1
Duza de evacuare	2	1
Grilă laterală de filtrare	3	8
Tub central	4	1
Unitate de ventilare	5	1
Rezervor de filtrare	6	1
Bridă de fixare	7	1
Inel de etanșare	8	1
Valvă cu 6 căi	9	1
Conector	10	1
Furtun PVC	11	1
Pompă 0,75 HP (220 – 240 V~50Hz)	12	1
Șurub M8 x 35 și piuliță M8	13	4
Placă de bază	14	1
Șurub ST4.8 x 20	15	4

## AMPLASAREA DISPOZITIVULUI

Sistemul de filtrare cu nisip (încă fără nisip) trebuie amplasat în apropierea piscinei. Important: Sistemul trebuie să fie suficient de departe de piscină, astfel încât apa scursă să nu poată deteriora pompa sau cauza inundații.

Sistemul trebuie să stea pe o suprafață solidă și stabilă! Rezervorul plin va avea o greutate mare și nu trebuie să se răstoarne, de exemplu, din cauza tasării, sau să deterioreze podeaua.

Amplasați filtrul ținând cont și de racordurile care urmează să fie realizate ulterior, de exemplu, apa și electricitatea pentru pompă.

Asigurați-vă că eticheta de pe rezervor și pompă este întotdeauna vizibilă pentru eventualele întrebări sau probleme ulterioare.

## Instrucțiuni

- Asigurați-vă că filtrul poate funcționa sub presiune și că pompa are suficientă putere pentru aceasta.
- Dacă pompa este amplasată deasupra nivelului apei, în sistem trebuie să fie instalat un ventil de reținere (consultați manualul de utilizare al respectivei pompe).
- Dacă pompa este amplasată sub nivelul apei, este necesar să asigurați, în scop de întreținere, ca alimentarea cu apă a pompei să nu fie blocată, altfel apa ar putea curge fără obstacole din piscină.
- Furtunurile și racordurile trebuie să fie cât mai scurte și mai ales fără îndoiri. Acest lucru va reduce capacitatea de curgere și va preveni stresul inutil al sistemului.
- Asigurați-vă că inelele de legătură, clemele de furtun și toate garniturile sunt corect montate.
- Nu strângeți niciodată prea tare șuruburile clemelor de furtun și ale piesei de racordare a rezervorului. Acestea s-ar putea deteriora și sistemul ar putea pierde presiunea.

## MONTAJ (imaginea de la pagina 3)

1. Fixați pompa (12) pe placa de bază (14) folosind șuruburile (13).
2. Instalați duza de evacuare (2) pe rezervorul de filtrare (6) conform imaginii, asigurându-vă că garniturile sunt la locul lor.
3. Introduceți grila laterală de filtrare (3) în tubul central (4). Aceste componente trebuie asamblate în rezervorul de filtrare (6). Pentru aceasta, rotiți grila de filtrare (3) cu 90° în direcția acelor de ceasornic. Grila de filtrare (3) este ferm instalată atunci când auziți un „clic”. Verificați dacă tubul de aerisire (5) este ferm atașat la tubul central (4) și că celălalt capăt al tubului de aerisire (5) este peste nivelul maxim de umplere. **NU INTRODUCEȚI** tubul de aerisire (5) în nisip.
4. Plasați rezervorul de filtrare (6) pe baza (1) și rotiți-l spre dreapta pentru a-l fixa. Orientați evacuarea astfel încât să fie îndreptată spre exterior, facilitând operarea. Înainte de a adăuga media filtrantă în vasul de filtrare, efectuați o verificare vizuală pentru a vă asigura că toate părțile sunt asamblate corect.

5. Umpleți rezervorul de filtrare (6) cu o cantitate suficientă de apă pentru a minimiza încărcătura pe grila de filtrare (3) în timpul umplerii cu nisip de filtrare. Utilizați un pâlnie pentru a proteja marginea superioară a rezervorului de filtrare (6) și asigurați-vă că tubul central (4) este complet acoperit. Turnați cu grijă nisip în rezervorul de filtrare (6), având grijă să nu pătrundă nisip în tubul central (4). Aveți grijă să nu deteriorați marginea superioară a rezervorului de filtrare (6), deoarece acest lucru poate cauza scurgeri. Adăugați cantitatea de nisip conform etichetei de pe rezervorul de filtrare (6). Trebuie să rămână suficient spațiu în partea superioară a rezervorului de filtrare (6) pentru circulația apei. Nu umpleți peste nivelul maxim de umplere.
6. Atașați capul valvei (9) la rezervorul de filtrare (6) folosind două jumătăți de brida (7), două șuruburi lungi și inelul de etanșare corespunzător (8) și asigurați-vă că conexiunea este etanșă. Asigurați-vă că tubul central (4) este conectat la capul valvei (9). Important: Deschiderea valvei „PUMP“ trebuie să fie orientată către pompă (12), deoarece furtunul scurt de PVC (11) va fi conectat într-un pas ulterior.
7. Utilizați furtunul de PVC (11) pentru a conecta ieșirea superioară a pompei (12) la intrarea în valva „TO PUMP“ (9). Celelalte două conexiuni ale valvei servesc pentru a se conecta la piscină („TO POOL“) și la furtunul de evacuare.
8. Instalați manometrul pe capul valvei. Pentru aceasta, îndepărtați capacul de etanșare, dacă este prezent.

## Principiul filtrării cu nisip / racordarea la piscină (imaginea de la pagina 2)

Apa din piscină (1) curge prin pompă (2) la intrarea valvei de reglare (3). În timp ce apa trece prin nisip, impuritățile și resturile sunt reținute în rezervorul de filtrare și apa curată curge prin ieșirea valvei (4) înapoi în piscină. Unele modele oferă și o ieșire (5) către canal (6), de exemplu pentru utilizare cu un aspirator sau pentru golirea piscinei.

### Există două variante:

**Cu skimmer:** Apa din skimmer-ul piscinei (1) curge în racordul frontal al pompei (2). Racordul superior al pompei conduce la intrarea (3) a filtrului. Apa curată curge înapoi în piscină prin ieșirea (4) a filtrului.

**Fără skimmer:** Dacă nu aveți skimmer, conducta de alimentare a pompei (2) trebuie conectată direct la piscină. Aveți grijă să nu agățați furtunul prea adânc în piscină, deoarece impuritățile mari de pe fund nu trebuie să intre în sistemul de filtrare. Pentru curățarea fundului utilizați un aspirator. Sistemul de filtrare cu nisip poate fi deteriorat. Unele modele au și un racord de scurgere (5) pentru utilizare cu aspiratorul sau pentru golirea piscinei. Apa curge în canal (6). Respectați reglementările locale, apa clorinată nu trebuie pur și simplu deversată în mediu!

### PORNIREA:

1. Verificați dacă toate conexiunile sunt strânse și etanșe.
2. Cu sistemul oprit, setați regulatorul pe spălare inversă. Atenție: nu rotiți și nu apăsați valva cu forță excesivă.

3. Conectați sursa de alimentare și umpleți sistemul cu apă. Toate orificiile de aerisire trebuie să elimine cât mai mult aer posibil din sistem. Cu cât mai puțin aer este "capturat" în sistem, cu atât mai eficient va fi curățat. Urmați instrucțiunile din manualul pompei. Pompa și rezervorul de filtrare nu trebuie să conțină aer. Pe lângă pierderea de performanță, aerul poate deveni periculos sau chiar deteriora pompa. Sfat: în cazul sistemelor cu dispozitiv de prefiltrare, slăbiți ușor capacul dispozitivului de prefiltrare pentru a-l aerisi.
4. Ar trebui să pompați apa pentru un moment prin funcția BACKWASH/spălare inversă. Nisipul proaspăt va conține substanțe suspendate pe care ar trebui să le pompați mai întâi. În caz contrar, este posibilă pomparea apei și în "mod normal", caz în care trebuie să vă așteptați ca apa să fie inițial ușor turbure. Acest lucru este normal și se va clarifica după scurt timp. Noul nisip conține întotdeauna o anumită cantitate de substanțe suspendate. Cu cât nisipul este mai fin, cu atât conține de obicei mai multe substanțe suspendate.
5. Odată ce apa curge constant și pare curată, opriți temporar pompa. Setați valva pe poziția RINSE (clătire) și reporniți pompa. Aceasta va elimina majoritatea particulelor solide suspendate.
6. După 1-2 minute, opriți pompa și setați valva pe FILTER. Acum puteți continua funcționarea normală.
7. Notați presiunea din boiler când nisipul este curat. Presiunea poate fi citită pe manometru. Nu se poate oferi o valoare orientativă, deoarece presiunea depinde de diferiți factori, cum ar fi mărimea granulelor de nisip și amplasarea dispozitivului în raport cu nivelul apei. Dacă presiunea crește în câteva săptămâni cu aproximativ 8-10 PSI (0,6-0,7 bar), se recomandă curățarea nisipului. În acest caz, impuritățile acumulate împiedică fluxul optim de apă, iar necesitatea curățării este indicată de creșterea presiunii.
8. Pompa trebuie curățată periodic. Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare al pompei.

## FUNCȚII

**Important:** Înainte de a muta valva dintr-o poziție în alta, opriți întotdeauna pompa.

**FILTER:** Setați filtrul pe "funcționare normală". În acest fel, apa din piscină va fi curățată în circuit.

**BACKWASH/spălare inversă:** Curăță filtrul. După aproximativ 2 minute în această poziție, comutați pe poziția **RINSE/clătire**.

**RINSE/clătire:** Efectuează o curățare finală și recomcompactare a nisipului după curățare. Aceasta ar trebui să dureze aproximativ o jumătate de minut.

**CLOSED/stop:** Închide fluxul de apă de la pompă la filtru.

**WASTE/scurgere:** Apa este evacuată direct din piscină pentru eliminare. În acest fel, apa poate fi, de asemenea, evacuată din piscină. Potrivit pentru utilizare și cu un aspirator.

**WINTER/iarnă:** Poziția recomandată pentru iarnă. Recomandăm insistent demontarea sistemului în timpul iernii, în special dacă există riscul de îngheț.

**CIRCULATION/circulație:** Apa circulă în sistemul piscinei fără filtru.

## Instrucțiuni de întreținere și îngrijire

Înainte de a efectua întreținerea sau inspecția, opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică.

Verificați toate piesele pentru semne de uzură. Dacă găsiți defecte, nu mai utilizați aparatul. Lăsați componentele să fie înlocuite doar cu piese de schimb originale de către un specialist, conform instrucțiunilor producătorului.

Întreținerea și îngrijirea insuficientă pot deteriora dispozitivul. Pentru siguranța electrică, dispozitivul nu trebuie manipulat cu lichide sau scufundat în ele. Întreținerea regulată contribuie la siguranța produsului și îi prelungește durata de viață.

## DEPANARE

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Pompa nu funcționează	Nu este disponibilă alimentarea	Conectați fișa, verificați siguranțele
Pompa funcționează audibil, dar nu curge apă	Aer în circuit!	Aerisiți pompa conform descrierii, dacă este necesar și rezervorul.
	Furtun îndoit, pompa aspiră aer!	Verificați furtunul și îndreptați-l, verificați conexiunile și etanșările, eventualele scurgeri ale furtunului.
	Forță de aspirație prea mare.	Ajustați setările pompei. Utilizați un furtun rezistent la vid.
Debit de apă slab.	Înălțimea de aspirație/evacuare depășită.	Ajustați poziția pompei.
	Supapa/furtunul/filtrul sunt murdare.	Verificați și, dacă este necesar, curățați.
Oprirea bruscă a pompei.	Supraîncălzirea a declanșat întrerupătorul de protecție.	Așteptați aproximativ 30 de minute. Utilizați un furtun de aspirație rezistent la vid. Verificați blocarea conductei.
Nisip în apa piscinei.	Nisip proaspăt în filtru.	La utilizarea nisipului proaspăt, acest lucru este normal. Urmați

		instrucțiunile și nisipul se va așeza singur.
Nisip în continuare în apă.	S-a folosit nisip greșit, prea fin.	Înlocuiți nisipul cu unul mai grosier.
Presiune crescută	Blocare	Curățați
	Contaminare ridicată	Curățați, porniți spălarea inversă

## DATE TEHNICE

Numărul articolului	994615
Tensiunea rețelei	220–240 V ~50Hz
Puterea maximă	600W
Categoria de protecție	IPX5
Clasa de protecție	I
Debitul maxim	15900 l/h
Cantitatea de nisip (nu este inclusă)	50kg max.
Lungimea cablului de conectare	1.8m
Greutatea totală	23kg
Volumul rezervorului	60L

## ELIMINARE

La sfârșitul duratei de viață a produsului dumneavoastră, eliminați corect materialele valoroase pentru a putea fi reciclate corespunzător. Dacă nu sunteți sigur cum să procedați cel mai bine, contactați companiile locale de eliminare a deșeurilor sau centrele de reciclare.

## ELIMINAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS

Nu eliminați niciodată echipamentele electronice împreună cu deșeurile menajere! Aduceți echipamentele deteriorate sau scoase din uz la centrele de reciclare.